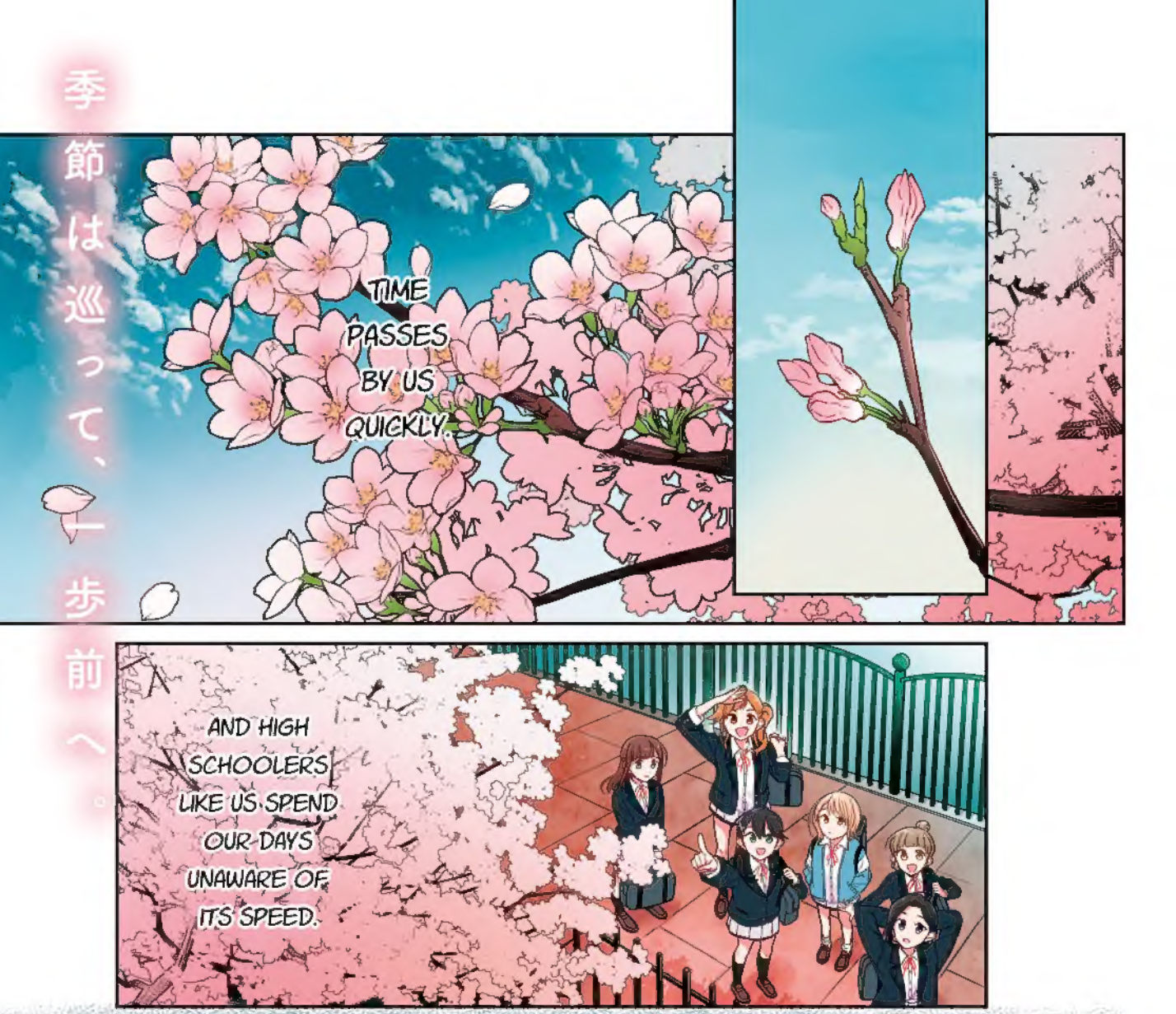
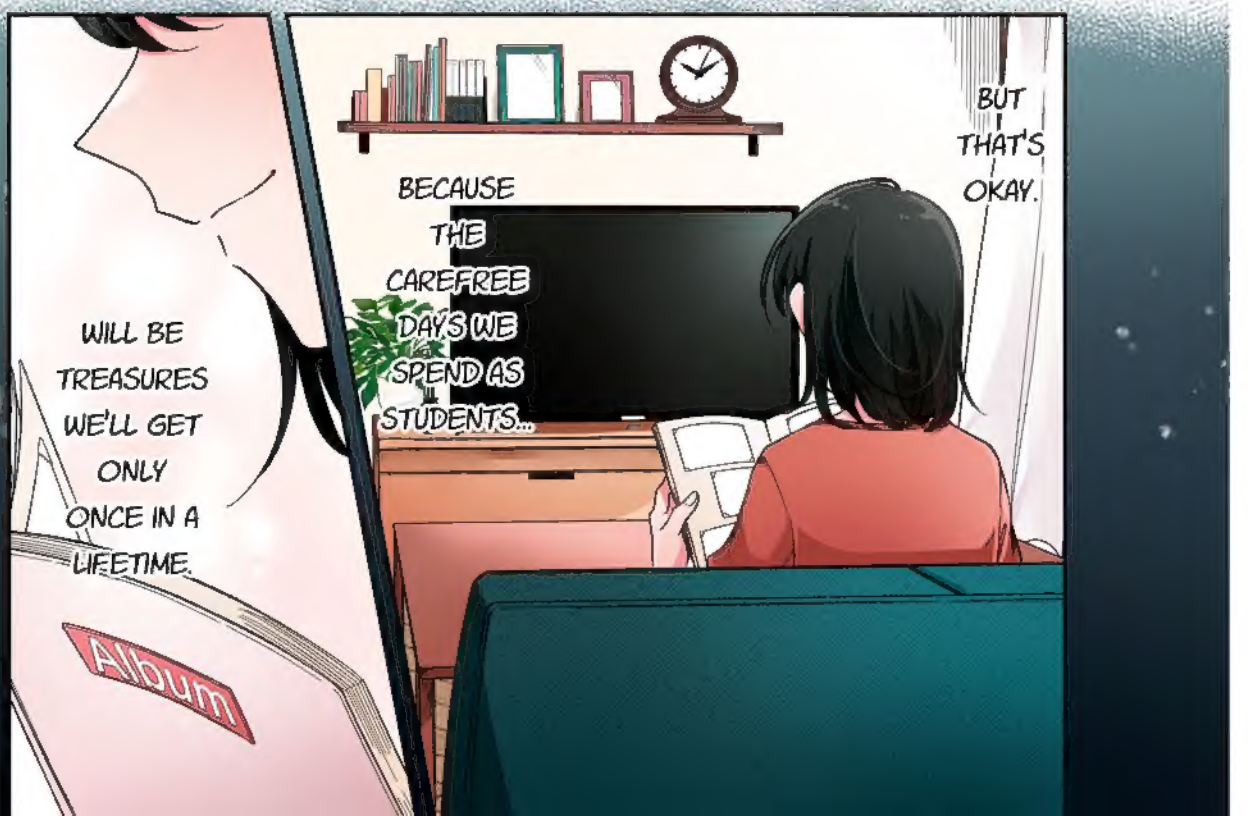

季節は巡って、一歩前へ。
TIME PASSES BY US QUICKLY.

AND HIGH SCHOOLERS LIKE US SPEND OUR DAYS UNAWARE OF ITS SPEED.


WILL BE TREASURES WE'LL GET ONLY ONCE IN A LIFETIME.
Album
BECAUSE THE CAREFREE DAYS WE SPEND AS STUDENTS...
BUT THAT'S OKAY.

Can't defy the Lonely Girl.*

ロンリーガールに逆らえない

重ねた、から。

みんなとの春を、何度だって

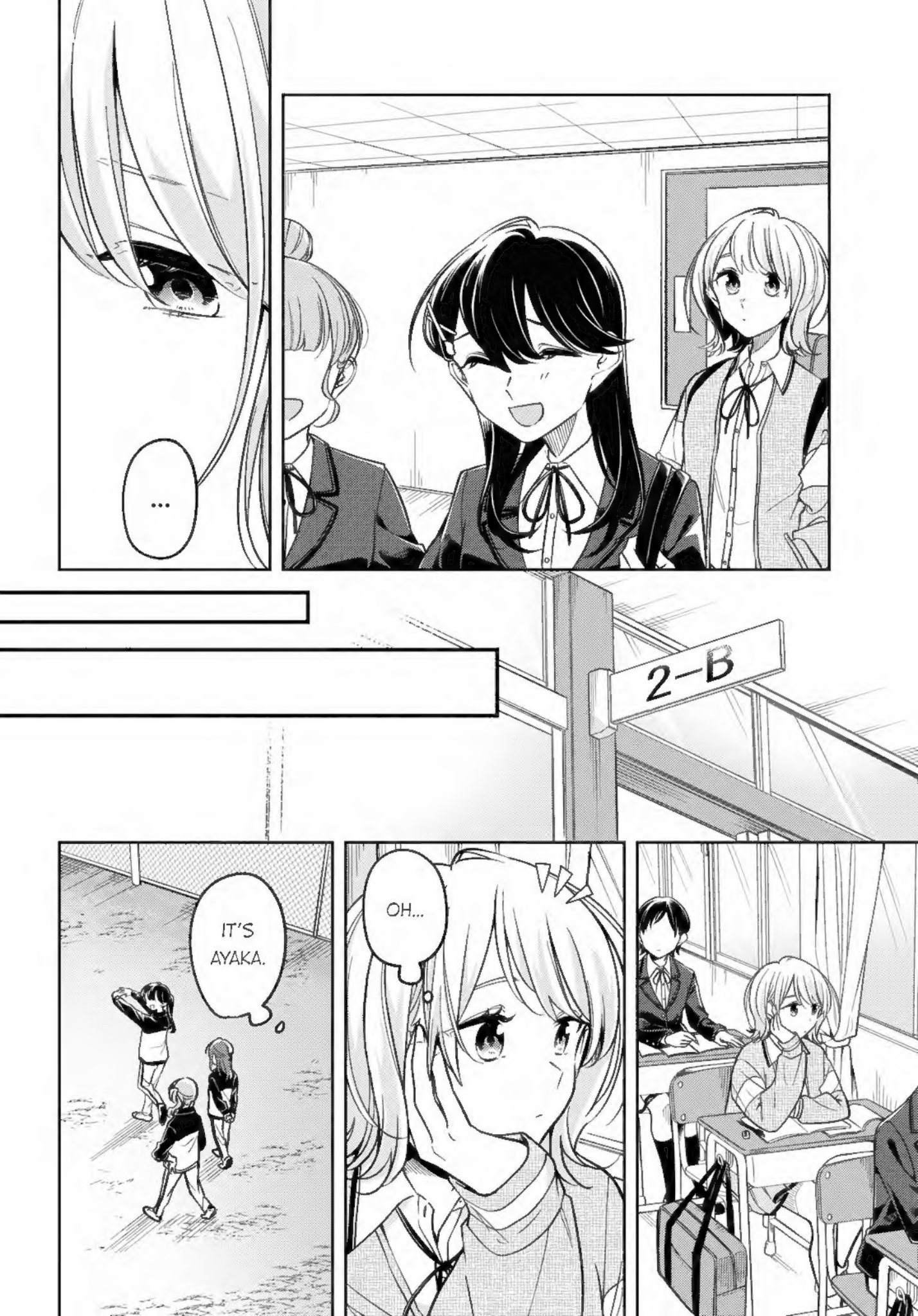
Chapter 26

樫風 Kashikaze

CHATTER
CHATTER
NO WAY...
2-B
Sana Nogu
Sora Honda
Mako Misaki
SORA AND I ARE IN DIFFERENT CLASSES...!
2-A
Natsumi Kudo
Ayaka Sakurai
Miraj Hayata

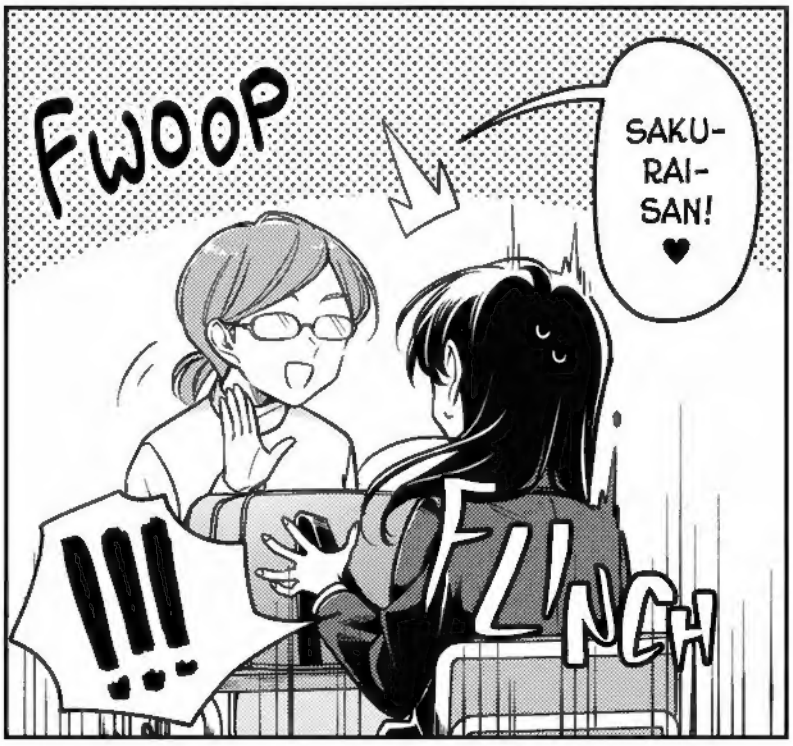
SNIFFLE...
B-BUT HEY! IT'S ONLY THE NEXT CLASS OVER!
I'LL COME VISIT YOU.
OKAY?
YEAH...
SORA!
YOU'RE STILL IN A CLASS WITH ME AND HONAMI!
PHEW! THANK GOD I DIDN'T END UP AS THE ONLY ONE SEPARATED!

LOOKS LIKE THEY SPLIT US IN TWO.
OOH!
SO I'M WITH AYAKA AND YUINA, HUH?
HAHA, Y'KNOW, EVEN IF WE'RE IN SEPARATE CLASSES,
URRG! I'M SO GLAD YOU TWO ARE HERE!
YEAH!
WE CAN STILL HAVE LUNCH AND STUFF TOGETHER LIKE AL-WAYS.


...
2-B
IT'S AYAKA.
OH...

DID SHE ALREADY MAKE NEW FRIENDS?
WOW, AYAKA'S AMAZING...
BUT I...

AHH...
I COULD GO FOR SOMETHING SWEET RIGHT NOW.


FWOOP
SAKU-RAI-SAN!
!!!
FLINCH

CREPES OR SOME-THING ON THE WAY HOME SOUNDS NICE.

?

SORRY, SORRY.
THERE'S SOMETHING I WANTED TO ASK YOU ABOUT.
WOULD YOU PLEASE STOP POPPING OUT LIKE THAT!

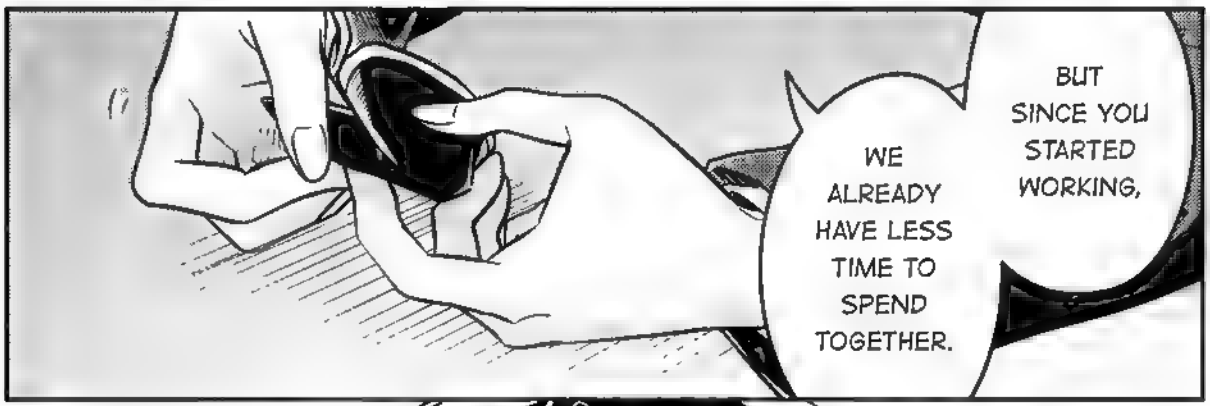
IS AYAKA READY YET?
PEEK
2-A
OH, SORA!
'SUP!
WAKANA, YUINA...
HAVE YOU SEEN AYAKA?
OH, YEAH.
LOOKS LIKE EGAWA-SENSEI NEEDED TO TALK TO HER.

...WELL, YOU KNOW!
WHAT WERE YOU TALKING ABOUT?
NO PROB-LEM.
SORRY TO MAKE YOU WAIT.
OH... SORA!

YAY! ALRIGHT, LET'S GO!
...
HEY, I'M IN A CREPE MOOD RIGHT NOW, WANT TO GO GET SOME?
OH... SURE.
SOUNDS GOOD.
STRAW-BERRIES, WHIPPED CREAM, AND CHOCOLATE IS JUST WHAT I NEEDED!
THE CHOCOLATE BANANA IS GOOD TOO
YUMMY!
CREPE

SORRY IF IT'S JUST MY IMAGI-NATION, BUT...
HAS THAT TALK WITH EGAWA-SENSEI BACK THERE...
GOTTEN SOMETHING ON YOUR MIND?
OH...
SO YOU CAN TELL?

IF I'M GOING TO BE A TEACHER WHEN I'M OLDER,
SHE WAS ASKING IF I WOULD BE ON THE SCHOOL TRIP COMMITTEE.
THEN I THINK IT WOULD BE GOOD TO HAVE THE LEADERSHIP EXPERIENCE...


BUT SINCE YOU STARTED WORKING,
WE ALREADY HAVE LESS TIME TO SPEND TOGETHER.

WHEN I IMAGINE NOT BEING ABLE TO DO STUFF LIKE THIS AFTER SCHOOL...
I DON'T KNOW WHAT TO DO...

...
I SEE.
...BUT IT'S SOMETHING YOU WANT TO DO, ISN'T IT?
THEN YOU SHOULD DO IT.

UNLIKE BEFORE, YOU HAVE A CLEAR GOAL NOW.
AND I WANT TO SUPPORT YOU IN THAT.

BESIDES, IT'S JUST UNTIL THE TRIP'S OVER.
RIGHT?!!!
WELL... YEAH...

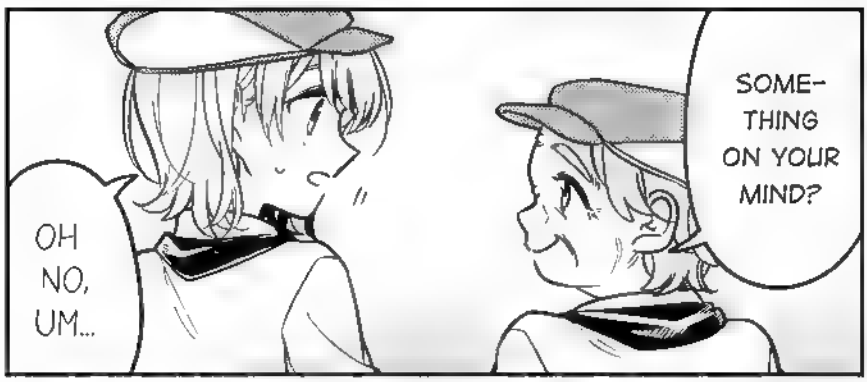
WE CAN EASILY VISIT EACH OTHER NEXT DOOR AT SCHOOL ANYWAY.
YOU SAID SO YOUR-SELF.

EVEN IF WE CAN'T WALK HOME TOGETHER,
WE CAN STILL WALK *TO* SCHOOL TOGETHER.

YEAH...!
YOU'RE RIGHT!

THANKS!
I'LL GIVE IT A SHOT!
YEAH.
CLENCH...

OPEN
GASP
AH.
SORA-CHAN,
YOU STOPPED MOVING.
SORRY...
SPACE...


SOME-
THING
ON YOUR
MIND?
OH
NO,
UM...

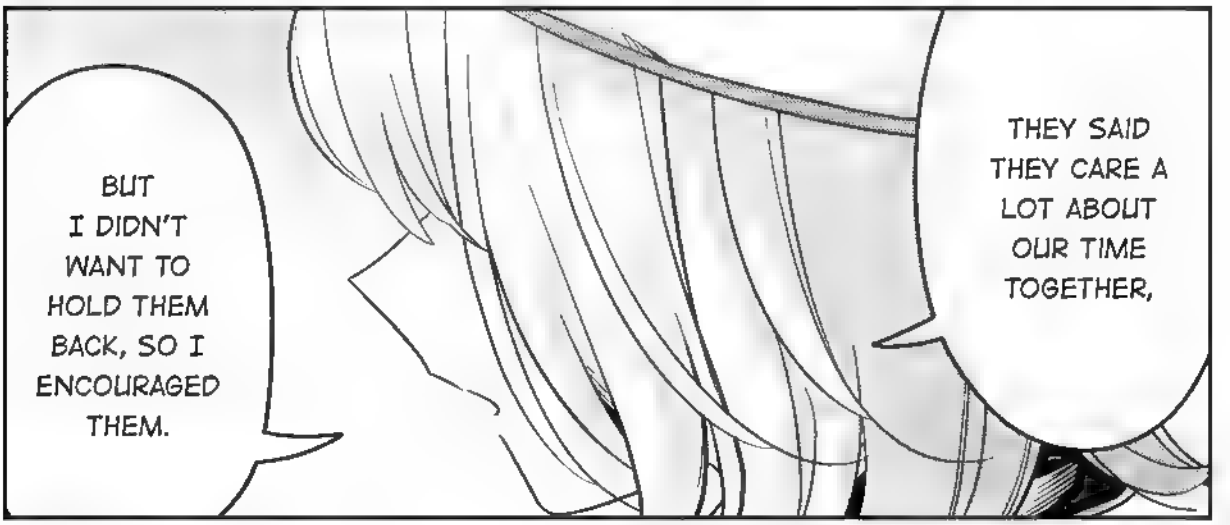
THIS
ISN'T
LIKE
YOU.

IF YOU
DON'T MIND
TALKING, I'LL
LISTEN!
HAVE
A SEAT.

BEAM
OH!
IS
IT ROMANCE
TROUBLES!?

UM...
I MAY
NOT LOOK IT,
BUT I WAS
A POPULAR
ONE IN MY
YOUNGER
DAYS.
THEN
TELL ME...!
WHATEVER
IT IS!

...WELL, I'M DATING SOMEONE, AND THEY ENDED UP ON THE SCHOOL TRIP COMMITTEE.
IT SOUNDS LIKE IT'LL BE PRETTY BUSY,
SO I THINK IT'LL BE HARD FOR US TO FIND TIME TO SEE EACH OTHER NOW.

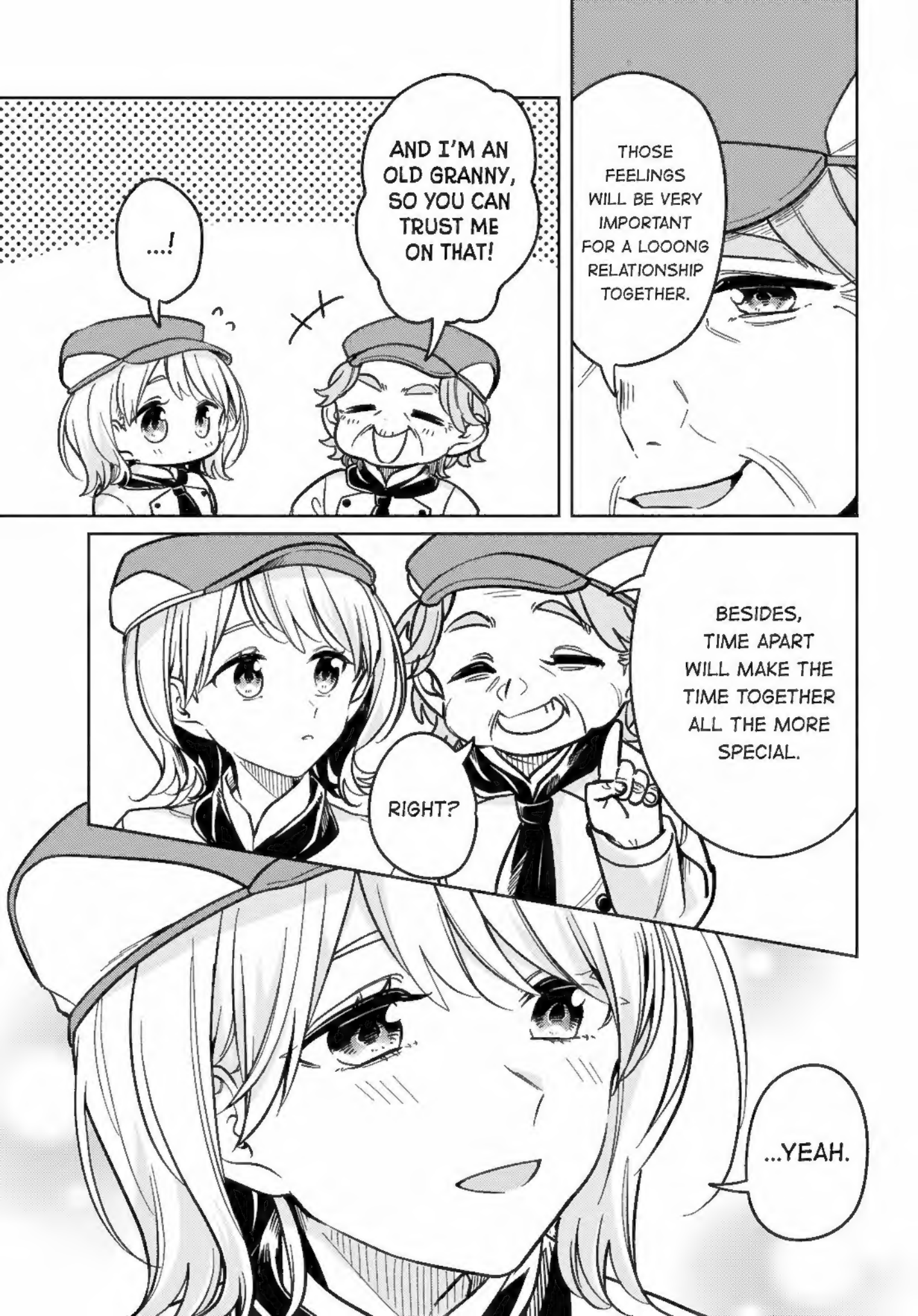

THEY SAID THEY CARE A LOT ABOUT OUR TIME TOGETHER,
BUT I DIDN'T WANT TO HOLD THEM BACK, SO I ENCOURAGED THEM.

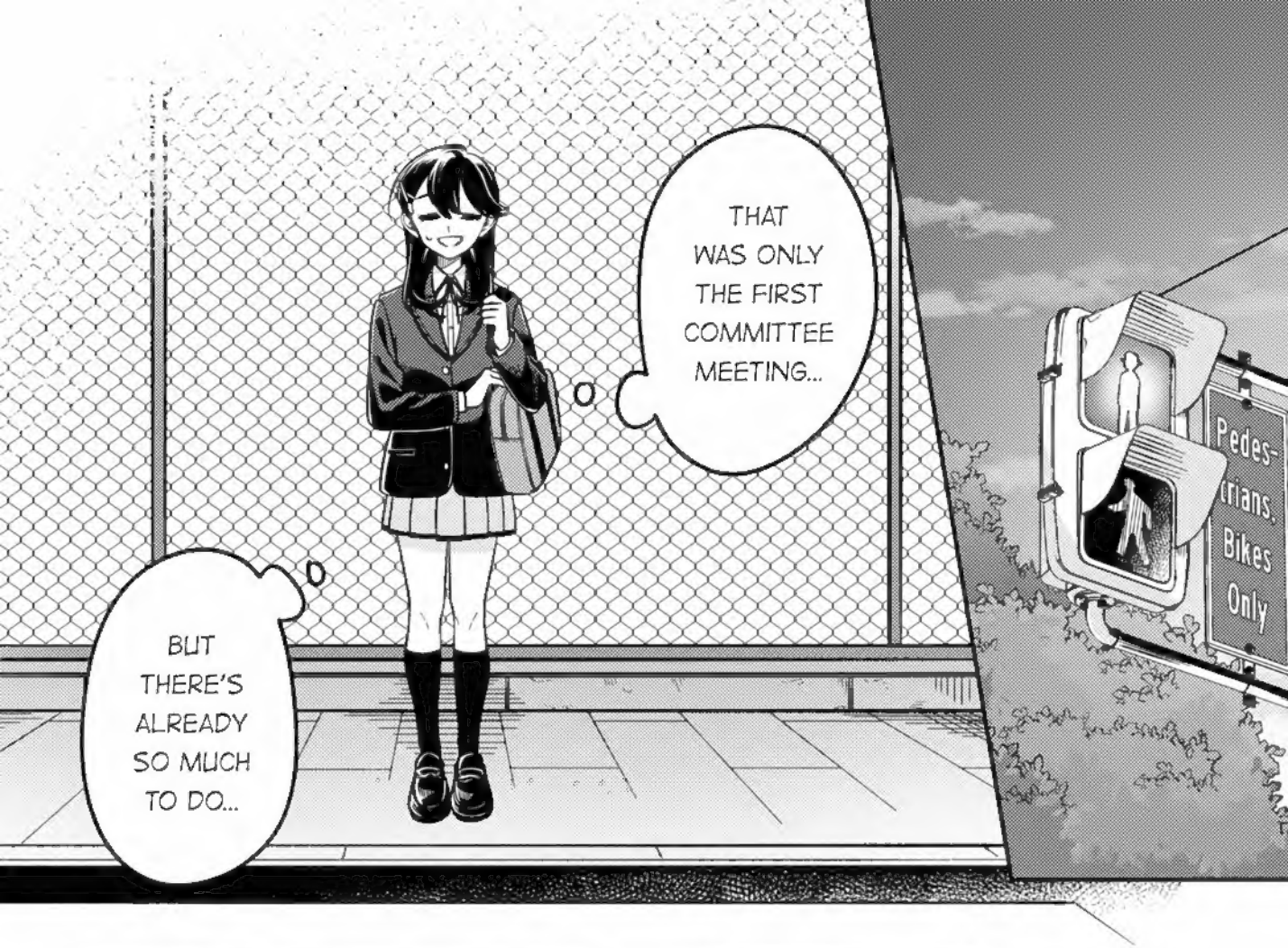
BUT... I CAN'T HELP BUT THINK IT'LL BE LONELY WITHOUT THEM.
SULK...
SO I'M CONFLICTED..
YES, YES, I SEE...

YOU'RE A KIND GIRL, SORA-CHAN.
NOD NOD
WELL, YOU'RE STILL YOUNG.
AND I VERY MUCH UNDERSTAND WANTING TO SPEND AS MUCH TIME AS POSSIBLE WITH YOUR LOVE...

BUT YOU KNOW, SPENDING A LITTLE TIME APART CAN BE A VERY GOOD OPPORTU-NITY.
IT... CAN?

YES.
IT'S A GOOD THING TO FEEL LONELY SOME-TIMES.
IT'S AN OPPORTUNITY TO SEE JUST HOW IMPORTANT THAT PERSON IS TO YOU.


...!
AND I'M AN OLD GRANNY, SO YOU CAN TRUST ME ON THAT!
THOSE FEELINGS WILL BE VERY IMPORTANT FOR A LOOONG RELATIONSHIP TOGETHER.
BESIDES, TIME APART WILL MAKE THE TIME TOGETHER ALL THE MORE SPECIAL.
RIGHT?
...YEAH.


THAT WAS ONLY THE FIRST COMMITTEE MEETING...
BUT THERE'S ALREADY SO MUCH TO DO...
Pedes-trians, Bikes Only

Go get 'em
POP
Just finished!

POP
Just finished!
Awesome

LOOKS LIKE I'LL BE GOING HOME IN THE DARK FOR A WHILE...

What're you up to?
Got out of the bath and just started playing a new game I bought
Nice! I wanna play too
Come over next Saturday
Yeah! I will!

To be continued.

Translation/Editing: Piranhaplant
QC: Multiball
Cleaning: chris_dftba
Proofreading: Guolin
piranhaplant1.blogspot.com

コミックス既刊続々重版出来＆最新❺巻も好評発売中！

ロンリーガールに逆らえない、

Can't defy the Lonely Girl.

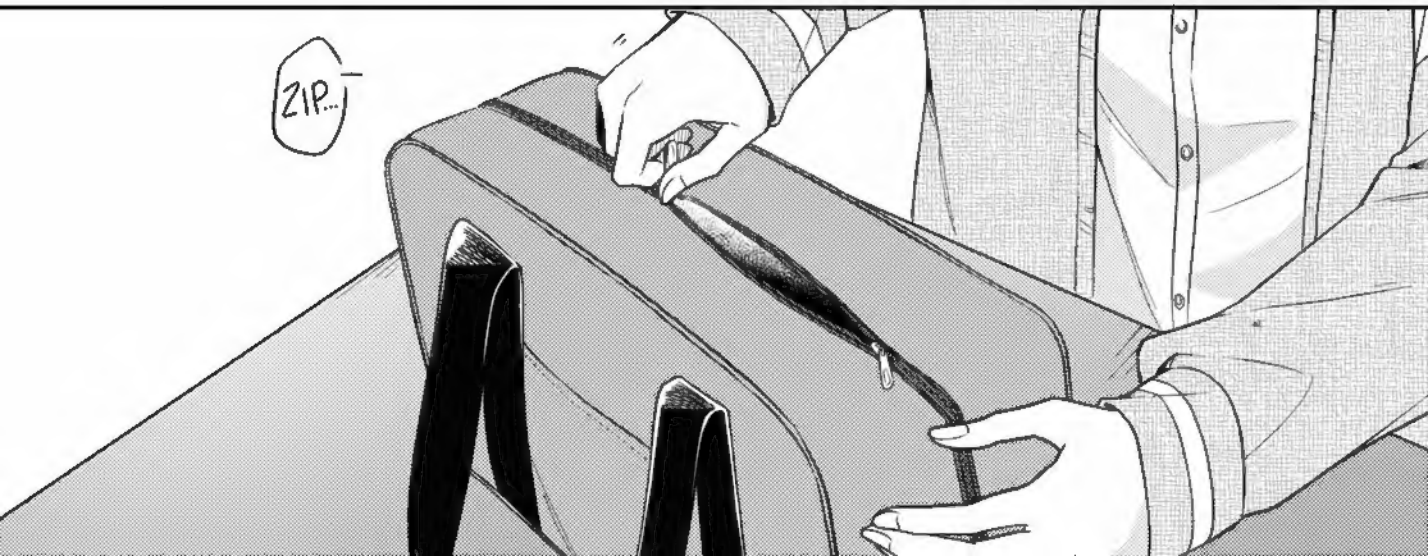
樫風
Kashikaze

わたしの大好きなひと。

Chapter 27

SAKURAI-SAN!
THANKS FOR LENDING ME YOUR PENCIL! THAT WAS A BIG HELP!
NO PROBLEM AT ALL!
...HUH?

BEAM
SOMEONE'S IN A SUPER GOOD MOOD.
HEHE,
YOU CAN TELL?


ZIP...

YEAH.
SEE YOU TOMOR-ROW!
WE'RE HEADING OFF TO OUR CLUBS!

SORA!

MUST BE HARD GOING TO A CLUB EVERY DAY.
I DON'T KNOW HOW THEY DO IT...

I'VE GOT OFF OF WORK TODAY,
...GUESS I'LL JUST HEAD STRAIGHT HOME...

2-B
PAT
!
SORA!

AYAKA!
WHAT'S UP? DON'T YOU HAVE A COMMITTEE MEETING?
WE'RE OFF THIS WEEK FOR MIDTERMS!
LET'S WALK HOME TOGETH-ER!
...YEAH!
WHERE SHOULD WE STOP ON THE WAY? HOW ABOUT CREPES AGAIN?
OH, I ALSO WANTED TO CHECK OUT THIS GELATO PLACE.

...HEY,
TUG
OR WE COULD TAKE A LITTLE DETOUR OVER TO THE MALL, OR...
FOLLOW ME.
...?

HERE...?
BRINGS BACK MEMORIES ALREADY, RIGHT?

MEMORIES OF THIS PLACE MEANS...

No Entry
WITH THE ROOF CLOSED, WE NEVER COME UP HERE.

SLIDE
GRAB...
IT'LL BE FINE IF WE KEEP QUIET.
THERE ARE STILL OTHER STUDENTS WHO HAVEN'T GONE HOME YET...
FWIP!
N— NO, WE CAN'T...

COULD I MAKE A "REQUEST", PLEASE?
N—NO FAIR...
...!
GET THIS YESTERDAY...
FOR REAL?
KISS

MN.
MN
...IT'S BEEN SO LONG, I'M GETTING NERVOUS.
YEAH...
KISS
KISS
HAVING TO WAIT...
DOES MAKE IT MORE EXCITING TO SEE HER AGAIN.

PANT...
GRANNY WAS RIGHT...

SORRY,
IT'S BEEN A WHILE, SO I COULDN'T HELP IT...
DO YOU THINK WE MIGHT HAVE OVERDONE IT...?
IT'S ALREADY EVENING...
...!
HOW MANY TIMES DID YOU SAY "ONE MORE TIME"?
HUH?
...YOU SAID IT TOO...
D-DID I REALLY..?

SO THE SCHOOL TRIP,
LOOKS LIKE IT'S GOING TO BE TO HOKKAIDO!
...! OH, REALLY?
AND ALSO, THE ROOMS WILL BE SPLIT UP BY CLASS, SO WE WON'T BE STAYING TOGETHER,
BUT WE'LL BE FREE TO SIGHTSEE ON OUR OWN!
SO WE'LL GET TO SPEND SOME TIME TOGETHER!

HM?
...BUT AYAKA... SHOULDN'T YOU HANG OUT WITH YOUR NEW FRIENDS?
OH, GOOD...!
NO?
SPENDING TIME WITH YOU IS MORE IMPORTANT TO ME.
OH.

HAVE YOU GOTTEN USED TO YOUR NEW CLASS YET?
I'VE... NEVER BEEN GOOD AT MEETING NEW PEOPLE...
BUT I TALK WITH HONAMI AND CHIZURU'S FRIENDS SOME-TIMES.

I HAVE LESS TIME TO BE WITH YOU NOW,
BUT I'M STILL HAVING FUN EVERY DAY.

BUT I REALLY DO WANT TO SEE YOU MORE.
...GOOD!
LOOKS LIKE I WAS WORRIED FOR NOTHING.
I WISH EVERY WEEK WAS MID-TERMS...
HAHA,
ARE YOU SURE YOU COULD SURVIVE THAT?
...NO.

Translation/Editing: Piranhaplant
QC: Multiball
Cleaning: chris_dftba
Proofreading: Guolin
piranhaplant1.blogspot.com

今月は２話連続掲載★

笑顔になる魔法。

ロンリーガールに逆らえない。

Can't defy the Lonely Girl.

Chapter 28

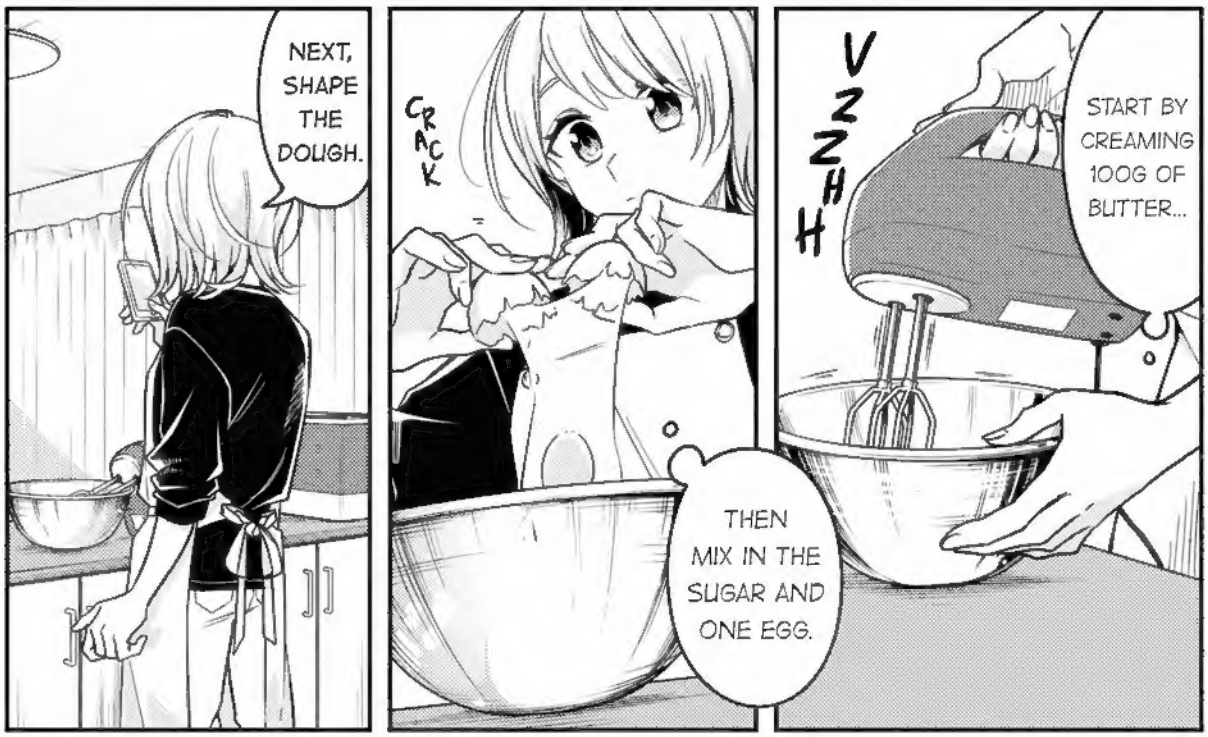
樫風
Kashikaze

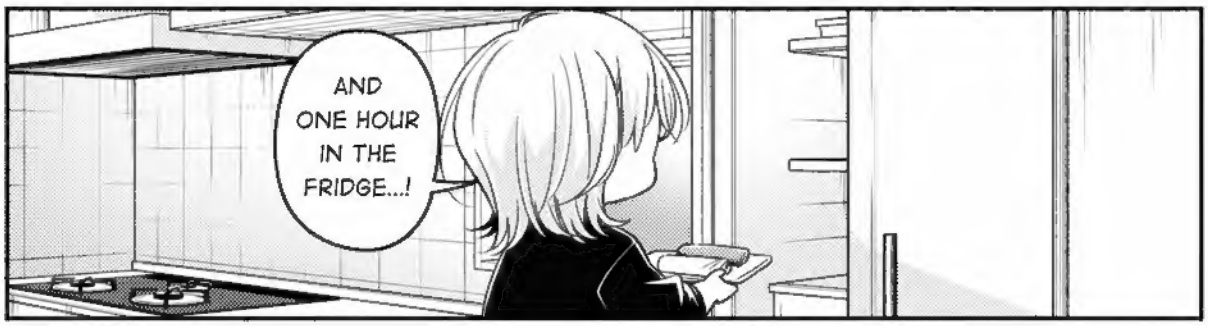
ZZZ...
ZZZ...
BEEP
BEEP
BEEP
7:00
Saturday
Alarm
VRRR
I HAVE TO GET UP...
YAWN...
SNUGGLE...
...JUST A LITTLE LONGER...
BEEP...
JUMP

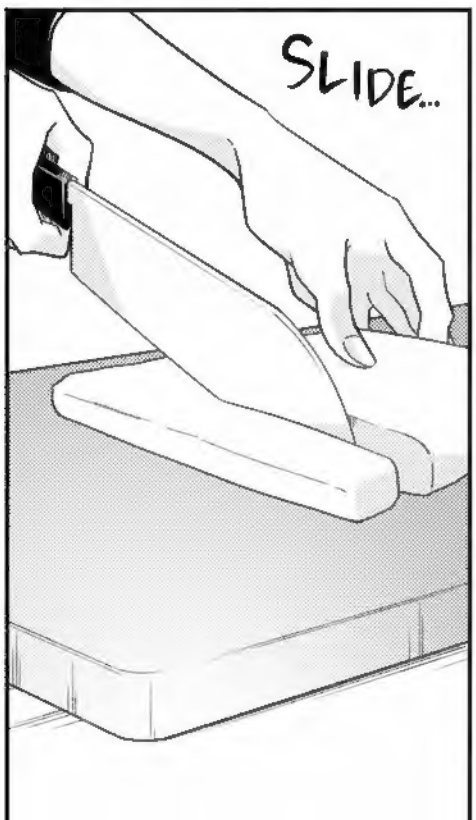
BAKING RECIPES SEEM A LOT HARDER...

THE AMOUNTS ARE SO PRECISE...

YANK
SQUEEZE
AYAKA SAID SHE'LL BE HERE AT 1,
SO I WANT TO FINISH BEFORE THEN.
ALRIGHT
GRANNY TAUGHT ME EVERYTHING I NEED TO KNOW. I CAN DO THIS... I THINK...!


START BY CREAMING 100G OF BUTTER...
VZZHH
CRACK
THEN MIX IN THE SUGAR AND ONE EGG.
NEXT, SHAPE THE DOUGH.


AND ONE HOUR IN THE FRIDGE...!


SLIDE...

ALL RIGHT.
SPREAD
BEEP
10 min
1 min
10 sec
Defrost
Start
Cancel
ALL THAT'S LEFT IS TO COOK FOR 15 MINUTES...!
VRRR...

I HOPE...
AYAKA LIKES THEM...
BING BA-DING
THEY DON'T SEEM TO BE BURNT...
DING DONG
HMM
ALL DONE!

SNIFF SNIFF
HUH?
SOME-THING SMELLS GOOD...
I BAKED SOME COOKIES. HELP YOURSELF.
YAY!
FOR REAL!?
HEHE, I'M RIGHT ON TIME!
THANKS FOR HAVING ME!
GO AHEAD.
A—ARE YOU SURE I CAN EAT THESE!?
OH, WOW!

HOW IS IT...?
CRUNCH
OH... I FORGOT TO TASTE THEM FIRST.
WHIP
PHEW
THE SWEETNESS AND STUFF IS JUST PERFECT!
IT'S DELI-CIOUS!

IF YOU LIKE THEM THAT MUCH, MAYBE I'LL MAKE MORE...
SOMETHING DIFFERENT NEXT TIME...
MUNCH MUNCH
THEY'RE SO GOOD I CAN'T STOP!
BE AM
I'D LOVE TO TRY MORE OF YOUR SWEETS!
REAL-LY!?
THAT WOULD BE GREAT!
I CAN'T WAIT!

To be continued

Translation/Editing: Piranhaplant
QC: Multiball
Cleaning: chris_dftba
Proofreading: Guolin
piranhaplant1.blogspot.com

CLACK
SEE YOU LATER!
IN THE TIME SINCE I MADE THAT PLEDGE BEFORE THE MORNING SUN,
CLATTER...
HM?
WE'VE GOT SOME MAIL...
HAVE I MADE ANY PROGRESS TOWARDS MY DREAM?
!

Chapter 29

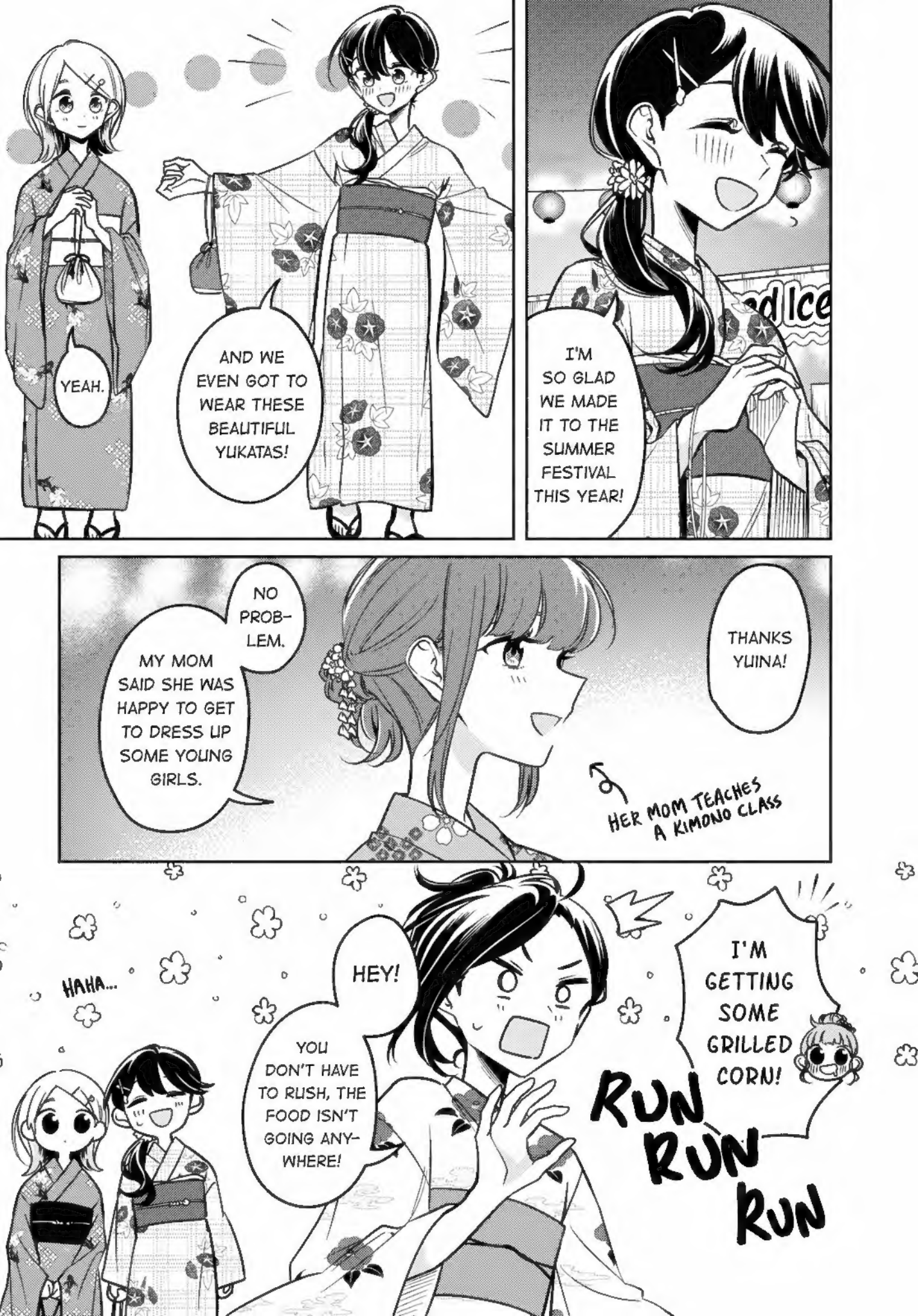
コミックス既刊続々重版出来＆最新❺巻も好評発売中！

ロンリーガールに逆らえない。

Can't defy the Lonely Girl.

樫風
Kashikaze

Yakisoba
OVER THERE!
Taiyaki
AND OVER THERE TOO!
Koshian
Tsubuan
THERE ARE FOOD STANDS EVERY-WHERE...!
HAVE YOU EVEN NOTICED ANYTHING OTHER THAN THE GRUB?


YEAH.
AND WE EVEN GOT TO WEAR THESE BEAUTIFUL YUKATAS!
I'M SO GLAD WE MADE IT TO THE SUMMER FESTIVAL THIS YEAR!
THANKS YUINA!
NO PROB-LEM.
MY MOM SAID SHE WAS HAPPY TO GET TO DRESS UP SOME YOUNG GIRLS.
HER MOM TEACHES A KIMONO CLASS
HAHA...
HEY!
YOU DON'T HAVE TO RUSH, THE FOOD ISN'T GOING ANY-WHERE!
I'M GETTING SOME GRILLED CORN!
RUN RUN RUN

YOU LOOK CUTE, SORA...
!
SPIN
C'MON, LET'S GO TOO!
YEAH.
YOU LOOK... CUTE TOO, AYAKA.
HEHE.
HEHE.
HAVE THOSE TWO...
ALWAYS ACTED SO CLOSE IN FRONT OF EVERY-ONE?

...MM.
GRAB
SHOULD WE TAKE A PAGE OUT OF THEIR BOOK?
IT'S SO HARD TO DECIDE WHERE TO START.
CHATTER CHATTER
OH RIGHT,
THERE WAS SOMETHING I WANTED TO TELL YOU.
WHAT IS IT?

WHEN I CHECKED THE MAIL THIS MORNING, I GOT MY PRACTICE EXAM RESULTS BACK, AND...
I SCORED ABOVE AVERAGE...
...AND ACTUALLY, I MANAGED TO SCORE WHAT I NORMALLY DO AT SCHOOL!
WHOA! HOW'D YOU DO THAT?
HMM... I'M NOT REALLY SURE...
I JUST FEEL LIKE I WAS ABLE TO RELAX DURING THE TEST.
SORA! AYAKA!

CHECK OUT THE PRIZE FOR GETTING 50 OR MORE.
LET'S TRY THE SUPER BALL SCOOP!
Takoya

50 balls
THAT'S THAT CHARACTER YOU LIKE, RIGHT?

LET'S DO THIS!
...!
RUMBLE RUMBLE...

WHIP
WHIP
WHIP
HIYAAAH!

CUTE...
NICE ONE.

I WANT SOME CHICK MINI-CASTELLA!
Chick
Mini Castell
GASP
OH!

A CHICK MASK...!
YOU GOT IT!
THAT ONE PLEASE!!
PWA-SMACK!
A CHICK FIGURE...!
YOU'RE HAVING A LOT OF FUN, HUH.
F-FESTIVALS ARE THE BEST...
SQUEEZE...

THE GAMES ARE JUST SO FUN, I WANT TO TRY ALL OF THEM!
BEFORE YOU WANTED TO BE A KINDER-GARTEN TEACHER...
HUH?
...SO ABOUT THAT PRACTICE EXAM...
MY REASON...?
WHAT WAS YOUR REASON FOR WANTING TO GO TO THAT SCHOOL?

I SEE.
I THOUGHT I HAD TO FOLLOW IN HIS FOOT-STEPS... I GUESS?
UMM... I WANTED TO BE A TEACHER JUST LIKE MY BROTHER WHO I'VE ALWAYS LOOKED UP TO, AND...

UNLIKE BEFORE, YOU DON'T "HAVE TO".
BUT NOW YOU'RE NOT CHASING AFTER ANYONE, YOU'RE DOING WHAT YOU WANT TO DO.
SO THERE'S NOT THAT EXTERNAL PRESSURE ON YOU ANYMORE...
THAT'S WHY? MAYBE...?

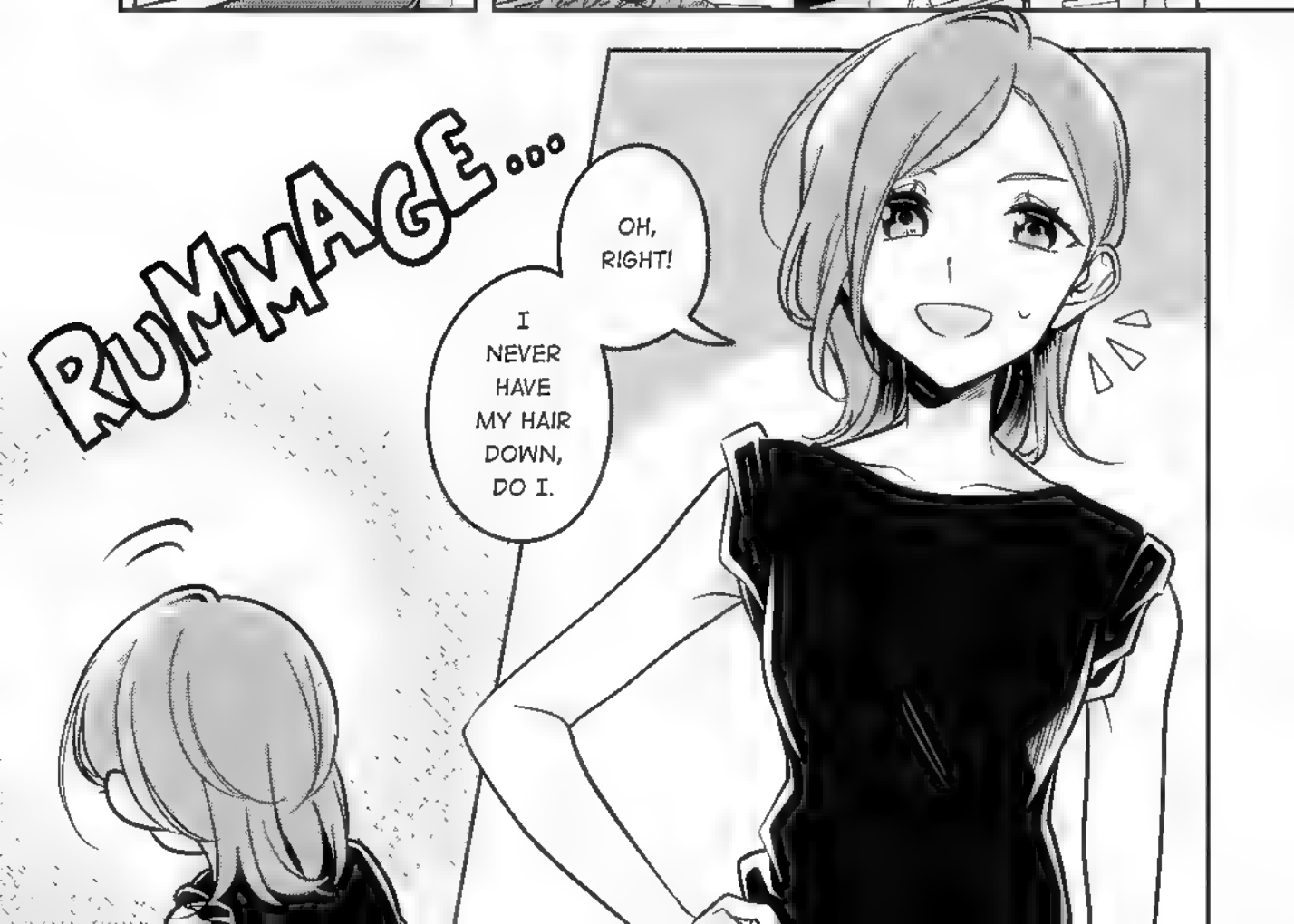
OH...
SO THAT'S THE DIFFERENCE NOW...

THEN THAT MEANS... I MIGHT BE ABLE TO GET OVER MY NERVES...?
YEAH.
I THINK SO.

ALL RIGHT...!
I GOTTA KEEP RAISING MY EXAM SCORES AND BUILD UP SOME CONFI-DENCE!
CLENCH

...YEAH!
I FEEL LIKE WE CAN RIDE THIS MOMENTUM AND TELL HONAMI AND THEM ABOUT US, DON'T YOU?
AND ALSO,
WITH THAT OFF MY MIND, I'M FEELING HUNGRY NOW!
yaki
EXCUSE ME!
WE'D LIKE SOME !KAYAK!!
COMING RIGHT UP!

UM...
DO I KNOW YOU...?
HUH?
OH!
YOU ALL ARE HERE TOO!


RUMMAGE...
OH, RIGHT!
I NEVER HAVE MY HAIR DOWN, DO I.

SNAP
HERE!
E—
EGAWA-
SENSEI!?
OH...
MY RELATIVES OWN THIS STAND...
HUH...? WHAT'S WITH THE, UH... CHANGE IN STYLE...?

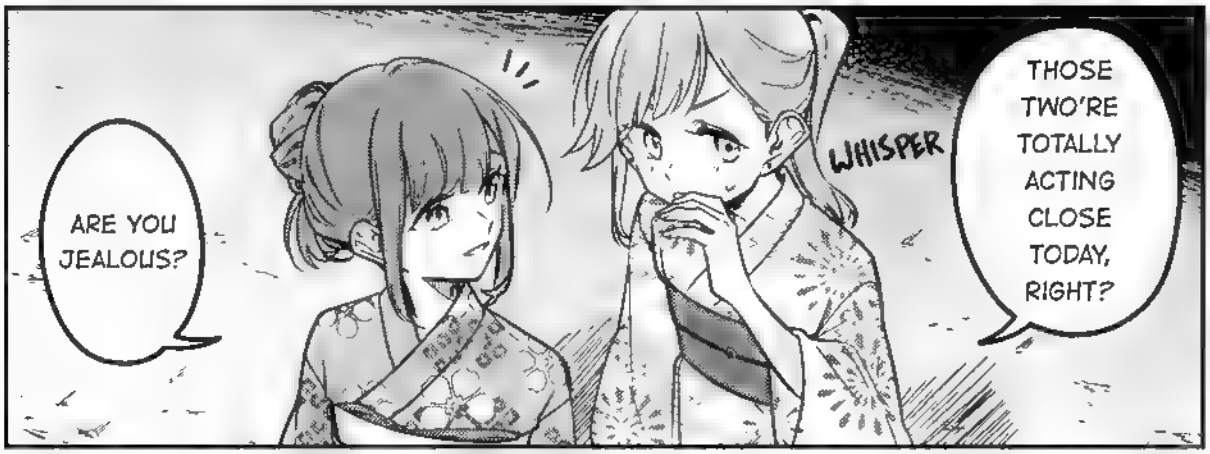
AND THEY TOLD ME, ALL THE STANDS ARE RUN BY OLD DUDES, SO I SHOULD SPRUCE MYSELF UP TO ATTRACT CUSTOMERS.
HAHAHA
NOT LIKE I'D BE ABLE TO GET MORE CUSTOMERS, THOUGH...
CHATTER
CHATTER
I'D SAY IT'S WORKING PRETTY WEL

HEEEY!
SHE SHOULD GET SPRUCED UP MORE OFTEN...
SENSEI IS SINGLE, RIGHT?

THAT...? FOR WHAT?
I THINK IT'S ABOUT TIME FOR THAT!
OH COME ON... IT'S A SUMMER CLASSIC!
FIRE-WORKS!
BANG!
Easy to Open!
Summer Flower
Color Field
Sparkler

HIYAAAAH!
AH.
PLOP
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
IT FELL AGAIN...

HERE,
THERE'S ACTUALLY A TRICK.
YOU'RE REALLY GOOD AT KEEPING IT GOING, AYAKA...
HOLD IT DOWN A LITTLE LOWER SO IT DOESN'T SHAKE SO MUCH.
CRACKLE
CRACKLE...


ARE YOU JEALOUS?
WHISPER
THOSE TWO'RE TOTALLY ACTING CLOSE TODAY, RIGHT?

HEHE.
NO...! THAT AIN'T WHAT I MEANT...
BA-DUM
HUH?

SLIDE
SHALL WE DO SOME SECRET KISSING LATER?

YOU'RE NOT, THEN...
...!!
OH.
NO!
I S-SAID THAT'S NOT WHAT I MEANT!
MUMBLE...
L—
LATER, OKAY?
HEHE...

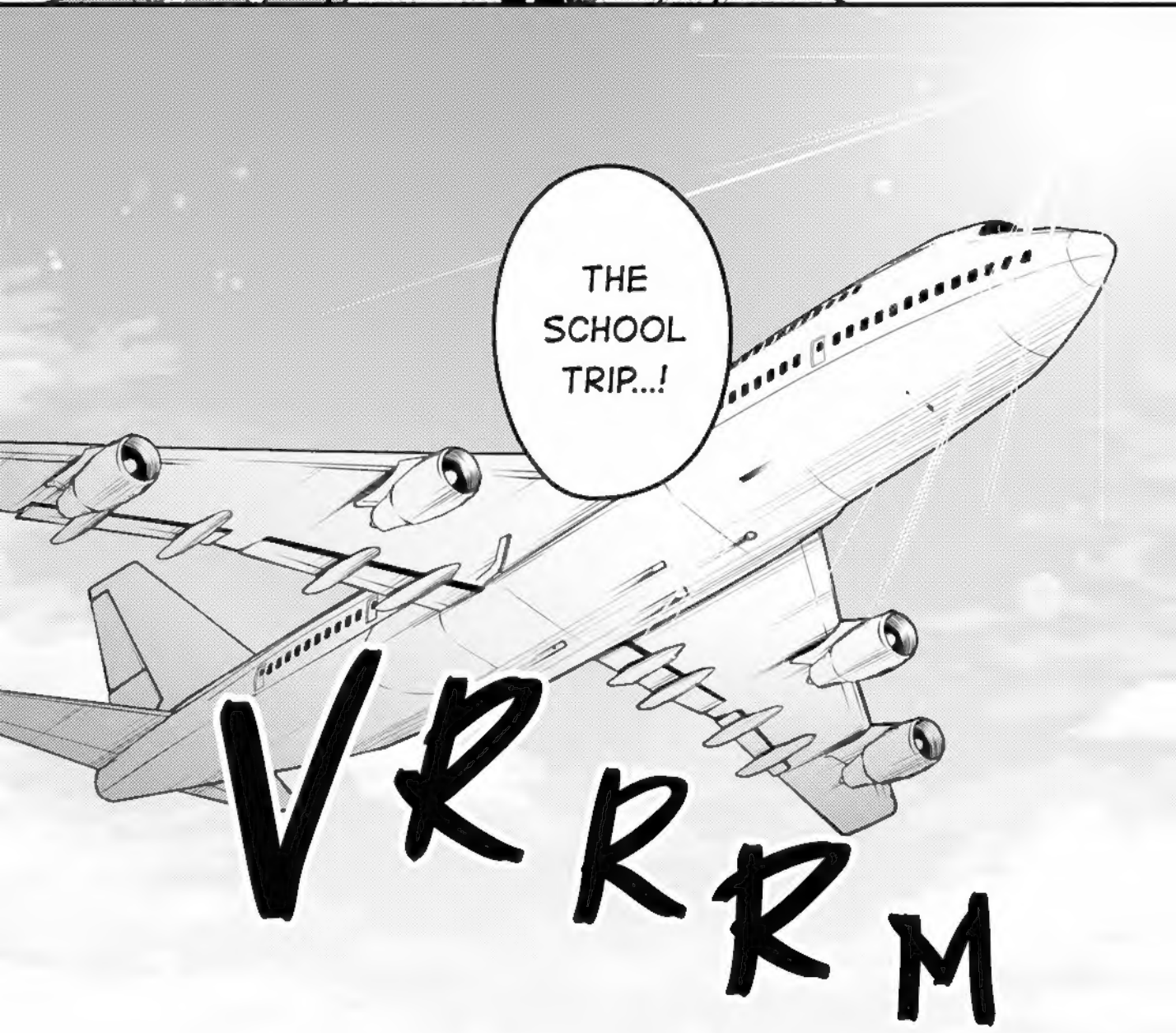
TODAY, LIKE...
AYAKA AND SORA, YOU TWO...
HM?
WHOOSH
TOTALLY SEEM LIKE A COUPLE!
PFFT

W—
WE LOOK
LIKE A
COUPLE...?
YEAH!
YOU
JUST GO
SO WELL
TOGETHER!
HAHA...
UM...!
WHAT
THE HECK,
HONAMI!

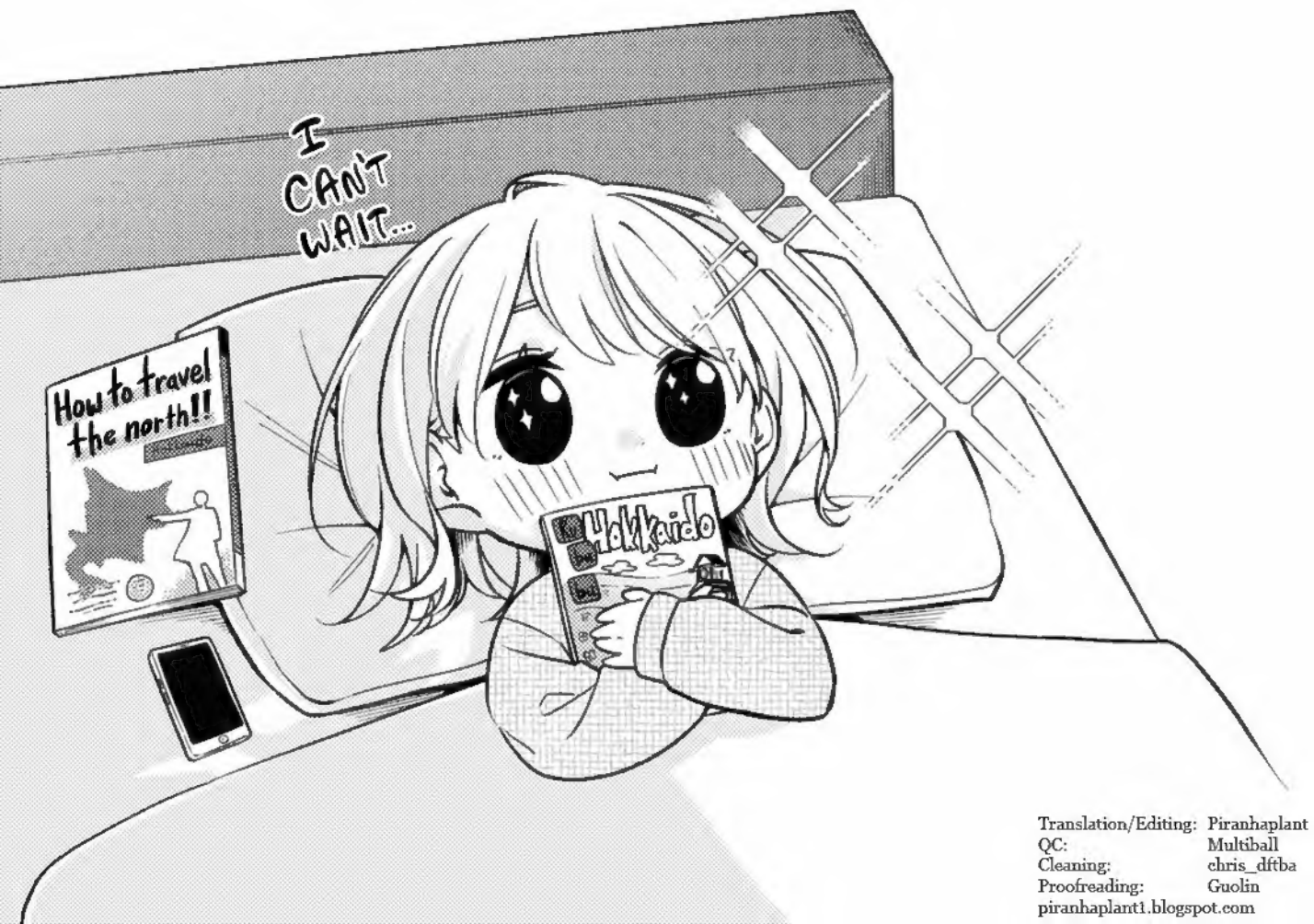
OHH, TOO BAD I ALREADY LIT THEM!
WHA—!?
FZZH
THOSE WERE SUPPOSED TO BE MY FIRE-WORKS!
OH, THEY WERE?
TAKEN ABACK...
SQUEAL
GIMME THAT!!
SQUEAL
...
IT'S FINE.
SLIDE...
CLASP...
WE DON'T HAVE TO HURRY. WE HAVE TIME.

MM...
YEAH, YOU'RE RIGHT.
SQUEEZE...
SWING
WA-KANA!
AREN'T YOU TWO FLIRTY TODAY.
HUH?
YOU WANT TO TELL THOSE TWO, RIGHT?

YANK
I GET IT. HIDIN' IT MAKES IT FEEL LIKE YER GUILTY.
IT'S THE SAME FOR US!
SNAP
AND SO!
HEY,
YA KNOW WHAT'S HAPPENIN' NEXT MONTH, RIGHT?



To be continued.



Translation/Editing: Piranhaplant
QC: Multiball
Cleaning: chris_dftba
Proofreading: Guolin
piranhaplant1.blogspot.com

CHATTER
CHATTER
SPIN
SPIN

!
WAVE
WAVE

OH...! THERE SHE IS...!

HEH

I'LL SEE YOU LATER!
MOUTH
MOUTH

ON THIS SCHOOL TRIP, I HAVE A MISSION TO CARRY OUT...
NAMELY...
TELLING CHIZURU AND HONAMI ABOUT OUR RELATION-SHIP...!
CLE NCH...

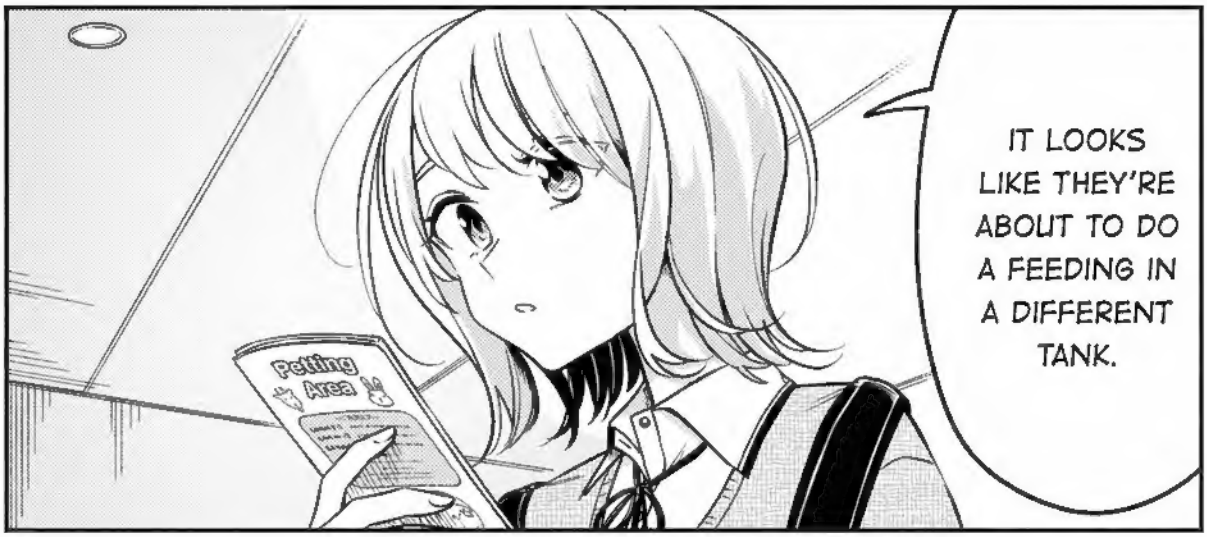
BUT STILL...
HONESTLY, I DON'T KNOW IF THEY'LL SUPPORT US OR NOT...

I DON'T WANT TO KEEP SECRETS FROM OUR FRIENDS ANYMORE...!
SAKURAI-SAN!
GASP
YES!

DID YOU DO ROLL-CALL FOR CLASS A?
OH... YES! EVERYONE'S PRESENT!
FLIP
WELL...
I CAN'T FORGET ABOUT MY DUTIES AS A MEMBER OF THE TRIP COMMITTEE EITHER!

Chapter 30
一歩一歩を踏みしめて。
ロンリーガールに逆らえない
Can't defy the Lonely Girl.
橙風
Kaede Kaze
コミックス既刊続々重版出来＆最新⑤巻も好評発売中！

FWOOM...
OOOH...!
MY GOD, HONAMI! YOU'RE NOT EVEN HALF THE SIZE OF THAT POLAR BEAR!
PFFT
YAY!
IT'S SO COOL TO BE ABLE TO SEE THEM THIS CLOSE, HUH?

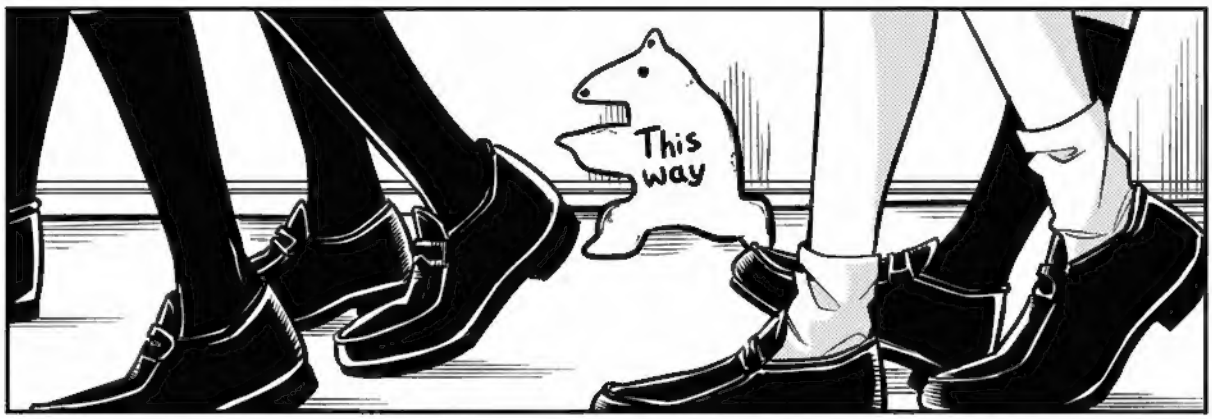

Petting Area
IT LOOKS LIKE THEY'RE ABOUT TO DO A FEEDING IN A DIFFERENT TANK.

LET'S GO, SORA!
FOR REAL!? I GOTTA SEE THAT!
RUN RUN RUN
YEAH.

I SHOULD SEND AYAKA A PICTURE.
SLIDE
OH...

SPIN
AH.
TAP
SNAP

AYAKA!
HEHE... I FINALLY CAUGHT UP TO YOU! LET'S LOOK AROUND TOGETHER!
YEAH.
WHERE ARE WAKANA AND YUINA?
THEY SAID THEY'RE HANGING OUT, BUT WILL MEET UP WITH US IN A BIT.
YOU WERE GONNA GO TO THE POLAR BEAR FEEDING, RIGHT?
LET'S GO!


This way

AAAGHH!!!
HAHAHA

TIGERS REALLY DO LOOK FIERCE!
RIGHT!? THERE'S NO WAY A HUMAN COULD BEAT ONE.
Take turns viewing! Staff

WHO WOULD EVEN GO UP AGAINST A TIGER!?
AYAKA! LET'S CHECK OUT THE LEOPARDS NEXT!
FLINCH
HM!? YEAH! LET'S GO!
PAT
?

I'M GOING TO GET SOME SOFT SERVE WITH CHIZURU, WANNA COME?
MAP
AYAKA! SORA!
REST TIME!
AHH... THAT WAS A LOT OF HILLS...

OH, OKAY.
SAME HERE.
NO, I'M GOOD. I'M STILL A LITTLE FULL FROM LUNCH.

YOU'RE GUNNING FOR AN UPSET STOMACH
MAYBE I'LL EAT TWO!
WELL I'VE GOT A SEPARATE STOMACH FOR DESSERT.

HMM...
WHEN ARE WE GOING TO TELL THEM...?
I'M THINKING ON THE LAST DAY...?
I STILL FEEL LIKE THERE'S A CHANCE IT'LL MAKE THINGS WEIRD,
SO I'M KINDA SCARED TO DO IT RIGHT AWAY.
RIGHT...
THEN,

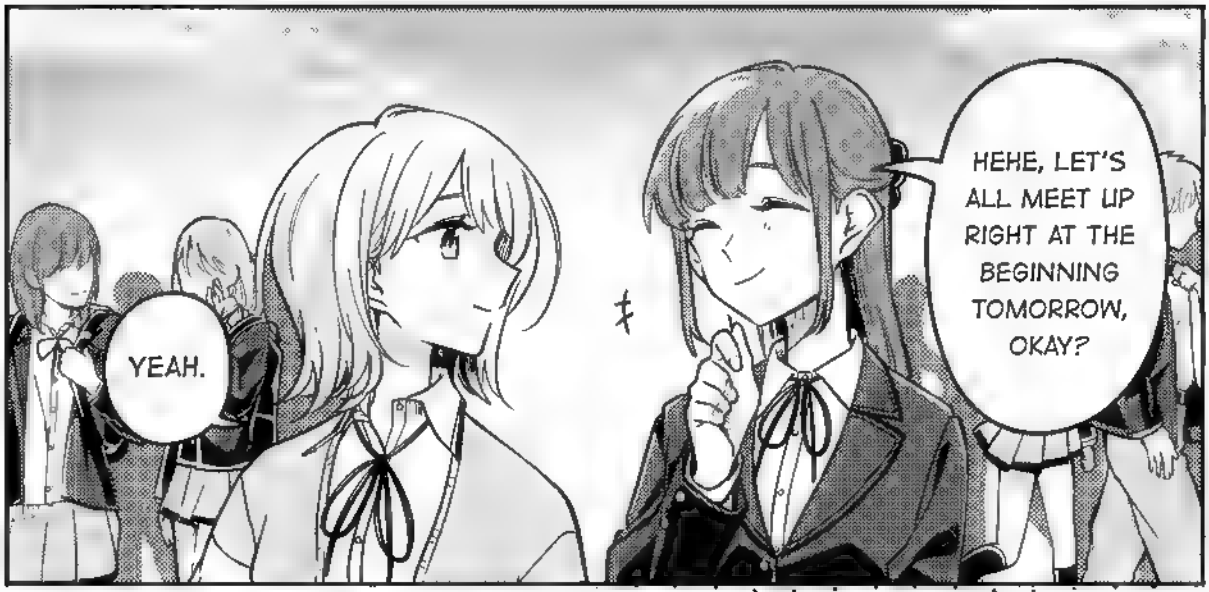
WANNA BUY A GOOD LUCK CHARM?
A CHARM...?
Postcards
¥
Animal Buttons
¥300

DO THEY SELL CHARMS LIKE THAT HERE?
WELL...
I THOUGHT IF WE BOUGHT SOMETHING MATCHING,
IT COULD SORT OF WORK LIKE A GOOD LUCK CHARM...
CLING...
...!
I LIKE THAT!

CA-CLING
HEHE!
Souvenirs
Zoo Merch

YEAH.
HAVING SOMETHING MATCHING MAKES IT FEEL LIKE WE'RE CONNECTED, HUH?
LET'S GO GET HONAMI AND CHIZURU.
IT'S ALMOST TIME TO MEET BACK UP.

HEEEY!
OH! WAKANA AND YUINA!
SORRY, WE TRIED TO MEET UP WITH YA, BUT WE JUST COULDN'T FIND YA!
GAH!?
Y-YES REALLY! IT'S TRUE!
SMIRK...
REALLY NOW?


HEHE, LET'S ALL MEET UP RIGHT AT THE BEGINNING TOMORROW, OKAY?
YEAH.

WHAT WERE WE DOIN' AFTER THIS, AGAIN?
WE'RE HEADING TO THE INN WE'RE STAYING AT...
BUT IT LOOKS LIKE WE'RE STOPPING AT A FAMOUS WATERFALL ALONG THE WAY!

VZZHH...
Daisetsuzan National Park
流星の滝
Ryusei Falls
OOOH...
WHAT A BEAU-TIFUL WATER-FALL...
YOU DON'T OFTEN SEE SUCH SHEER CLIFFS LIKE THIS EITHER.
VZZHH

AYAKA,
ARE YOU GOING TO DO THAT THING WHEN WE'RE SIGHTSEEING IN OTARU?
I BET IT WOULD DRAG YOU AWAY IF YOU PUT EVEN ONE FOOT IN THERE.
THE WATER'S CRAZY FAST!
IT'S THE THIRD LONGEST RIVER IN JAPAN!
THIS IS THE ISHIKARI RIVER, RIGHT? I SAW IT IN OUR TEXTBOOK.

I'LL DO MY BEST TO FIND THE RIGHT TIME AND TELL THEM.
YEAH... THAT'S THE PLAN.

GO, GO!
THERE'S SUPPOSED TO BE ANOTHER WATERFALL OVER THERE!
KNOWING THOSE TWO, I'M SURE THEY'LL SUPPORT YOU.

OKAY...

BUT...
YEAH... I THINK SO TOO...
I'M STILL A BIT SCARED.
IT MIGHT MAKE THINGS AWKWARD, RIGHT...?
IT'LL PROBABLY SURPRISE THEM TO HEAR THIS ALL OF A SUDDEN.
SQUEEZE...
SO I GUESS I'M... STILL BUILDING UP SOME COURAGE.

SO THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT.
BUT WE'LL BE TOGETHER WHEN WE TELL THEM.
...TO BE HONEST, I'M A LITTLE NERVOUS TOO.
VZZ

...YEAH!
NOD

HA HA HA
I SAY GO AHEAD AND GIVE 'EM A BIG SURPRISE!
AND WE'LL BE THERE TOO, OF COURSE.
RIGHT?

SORA!
!
GRAB
STRETCH
ANY-WAY,
IT'S ABOUT TIME TO GET GOIN'!
I'LL COME TO YOUR ROOM LATER TO HANG OUT, OKAY!
YEAH...!

OUR ROOM'S HUGE!

WHO-OOA!

OH! IT'S EVEN GOT THAT WEIRD, SPOOKY SITTIN' AREA THAT ALL GOOD INNS HAVE!

DID YOU HAVE TO CALL IT THAT. ?

HM? OHH... YEAH, YER RIGHT...!

FIDGET...

OUR CLASS HAS THE FIRST SLOT TO USE THE BATH, YES?

WE SHOULD GET READY.

Trip Guide

HUH!?
...DON'T TELL ME YOU'RE EMBARRASSED TO GO INTO THE BATH WITH YUINA?
SHUDDER
EEP
BANG
I'LL HAVE YA KNOW I'VE ALREADY SEEN YUINA NAKED...
RUMBLE
RU
SHALL WE GET GOING?
MBL

SQUEEZE!
W
...!?
OW, OW, OW! I'M SORRY! I'M SORRY, OKAY!
STEAM
STEAM
YEAH, THE OUTDOOR BATH FELT GREAT!
THAT WAS A NICE BATH...
...HUH?
YEAH.
AND YUKATAS REALLY GET YA IN THE SPIRIT!

MAYBE SHE WAS TIRED OUT AND FELL ASLEEP...?
EVEN THOUGH SHE USUALLY RESPONDS RIGHT AWAY...
SHE HASN'T REPLIED YET...
We're here!
Heading to the bath! How's your room?
21
OH! THERE YOU ARE!
HEEEY!
RUN RUN RUN
HUH?
H—
HAVE YOU SEEN... SORA?
PANT...
PANT...
WH— WHAT ARE YOU TWO IN SUCH A PANIC FOR...?

To be continued

Translation/Editing: Piranhaplant
QC: Multiball
Cleaning: chris_dftba
Proofreading: Guolin
piranhaplant1.blogspot.com

ロンリーガールに逆らえない、

Can't defy the Lonely Girl.

樫風
Kashikaze

Chapter 31

PANT
PANT
CALL THE OTHERS IF YOU FIND HER!
GLANCE...
THE ONLY PLACE LEFT TO LOOK IS...
NOT IN THE LOBBY EITHER...
OUT-SIDE...
SHE WOUL-DN'T...
WELL, JUST IN CASE...

FWOOSH...
SO COLD!
HOW IS HOKKAIDO ALREADY THIS COLD IN THE FALL...!?
SHIVER...
YEAH, THERE'S NO WAY SHE WOULD BE OUT HERE...
I'M GOING BACK IN...
THUD

THUD
THUD...
S—
SORA...!

WH—
SHE'S SO COLD...!
SQUEEZE...
I WAS SO WORRIED ABOUT YOU!
WHAT ARE YOU DOING OUT...

AYAKA, I'M SORRY... WE WERE SUPPOSED TO HAVE MATCHING ONES...
BUT I LOST MY KEYCHAIN...
DRIP
SQUEEZE...
...LET'S JUST GO INSIDE FOR NOW, OKAY...?

V22HH...
SLIDE
BUT WE'RE GOOD FOR NOW.
SHE'S TAKING A SHOWER IN OUR ROOM.
YEAH... SOUNDS LIKE SHE LOST HER KEYCHAIN AND WAS LOOKING FOR IT...
I'LL TELL HONAMI AND CHIZURU, SO TAKE YER TIME.
GOTCHA! WELL, AS LONG AS SHE'S SAFE.

SLIDE
THANKS.
ALRIGHT, BYE.
SULK...

PAT
PAT
HAVE A SEAT.
CLENCH...
BUT IT WASN'T THERE.
I THOUGHT I MIGHT HAVE DROPPED IT WHERE WE GOT OFF THE BUS...
SO YOU WERE LOOKING FOR YOUR KEY-CHAIN?
YEAH...
DRIP...
I'M SORRY...
IF I LOST IT AT THE WATERFALL, THEN WE CAN'T GO BACK FOR IT ANY-MORE...

TOMOR-
ROW...
SQUEEZE...
IT'S
OKAY.
NO,
NO...
WILL BE
A REALLY
IMPORTANT
MOMENT
FOR OUR
FUTURE...
TELLING
HONAMI AND
CHIZURU...
AND I'M
STARTING
TO FEEL
ANXIOUS...
BUT
NOW
I LOST
MINE...
AND
WE GOT
MATCHING
LUCKY
CHARMS
JUST FOR
THAT,

GRAB
I SEE... BUT, YOU KNOW,
I'D BE WAY MORE UPSET IF SOMETHING HAD HAPPENED TO YOU...
BECAUSE YOU'RE MORE IMPORTANT THAN ANYTHING TO ME.
KISS
LET'S CHECK IF ANYONE TURNED IT IN TO THE LOST-AND-FOUND TOMORROW!
DON'T WORRY!
MM.

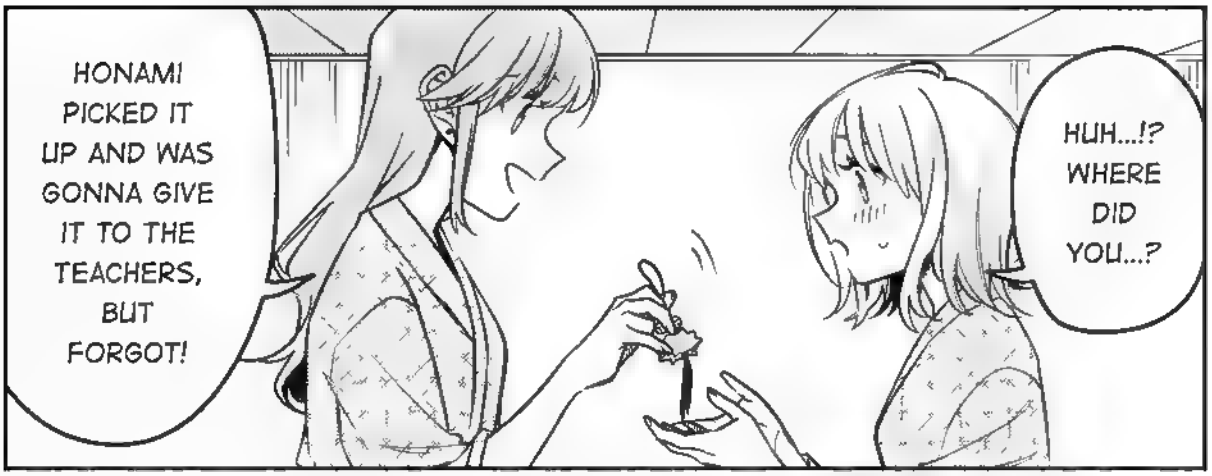
SORA...
I LOVE YOU.

KISS

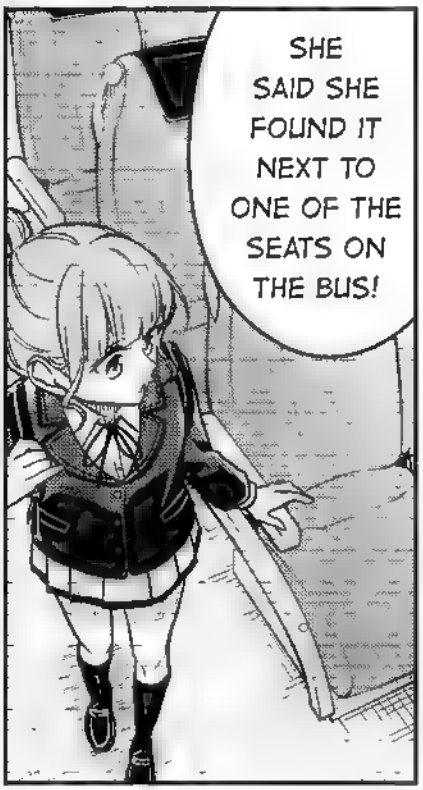
KISS
MN...

PANT...
DO YOU... LOVE ME TOO...?
...I DO.
SQUEEZE
BA-DUM
I LOVE YOU SO MUCH...!

FWING
SORA-AAAA!!
ANYWAY, SORA!
HM? THAT SURPRISED TO SEE ME?
CLING
THIS IS WHAT YER LOOKIN' FOR, RIGHT!?


HONAMI PICKED IT UP AND WAS GONNA GIVE IT TO THE TEACHERS, BUT FORGOT!
HUH...!? WHERE DID YOU...?

HEHE
ONE OF HER MANY CUTE QUALITIES!
HAHA
I DIDN'T KNOW YA COULD BE SUCH A LITTLE DITZ, SORA!
UR


SHE SAID SHE FOUND IT NEXT TO ONE OF THE SEATS ON THE BUS!

flip
OKAY! THANKS...!
I HEARD THEY'RE STARTIN' ROLL-CALL EARLY, SO DON'T STAY TOO LONG!
SNAP
ANYWAY, I LEFT YUINA BEHIND, SO I GOTTA GO GET HER!

I TOLD YOU NOT TO WORRY!
SEE!
NOW TOMORROW IS SURE TO BE A SUCCESS!
YEAH...!

AHH! NOTHIN' BEATS A BIG PLACE FOR SIGHTSEEIN' LIKE THIS!
I'M SUPER SATISFIED AFTER ALL THAT SOUVENIR SHOPPIN'!
YEAH!

THAT SEAFOOD RICE BOWL HAS ME SATISFIED TOO.
WE STILL HAVE JUST OVER AN HOUR TILL WE HAVE TO MEET UP AGAIN.
WANNA GO WALK ALONG THE CANAL!?
YEAH, LET'S!
...
AYAKA...
RIGHT!
H— HONAMI!
CHI- ZURU!
THERE'S...
SOME- THING I WANT TO TELL YOU...!

U—
UM...!
WELL...
UH...!
O—

FAIL
FAIL
OTARU SURE IS A NICE CITY, HUH!?
WITH SO MUCH GREAT FOOD!
?
YEAH IT IS!
SMAAACK!
STUPID!
WE'RE NOT HERE FOR SMALL TALK!
S-SORRY! I'M STILL NERVOUS
WE'RE DOING THIS SO THE PEOPLE AROUND US CAN ACCEPT SORA AND ME.
I CAN DO THIS...! NO MORE KEEPING SECRETS FROM THESE TWO!

THANKS FOR... LOOKING FOR SORA YESTERDAY.
HM? OF COURSE WE WOULD!
WHY ARE YOU THANKING US, AYAKA?
THIS IS THE FIRST STEP!
SLAP
RIGHT... WELL...
GRAB...
FW
SH
BECAUSE SORA IS SOMEONE VERY SPECIAL TO ME.

ME... AYAKA SAKURAI, AND SORA HONDA...

CLNG

IT MIGHT SHOCK YOU TO HEAR THIS ALL OF A SUDDEN,

BUT I WANT YOU TWO TO KNOW...!

ARE DATING!

F—
CLENCH...
FOR REAL!? SINCE WHEN!? SINCE WHEN!?
I HAD ABSO-LUTELY NO IDEA!
Ack

UM...
UM... SINCE AROUND LAST FALL...
I ALWAYS THOUGHT YOU TWO WERE CLOSE, BUT NOW I GET IT!
UNDER-STOOD
FLAT
I AM FREAKING OUT.
AREN'T YOU GOING TO FREAK OUT?
GR
SURE, I'M SURPRISED, BUT TWO OF MY BEST FRIENDS DATING IS SOMETHING TO BE GLAD ABOUT!

I TOTALLY SUPPORT YOU!
UR...
SOB...
GAH!

HAHA! WHAT ARE WE, YOUR GIRLFRIEND'S PARENTS!?
WAAH...
I MEAN... I DON'T KNOW WHAT I WOULD DO IF YOU TWO DIDN'T ACCEPT US!
WH-WHY ARE YOU CRYING!?

WELL, YA KNOW!
YOU AND YUINA DON'T SEEM SURPRISED AT ALL, DID YOU ALREADY KNOW?

"KEEP YOUR HANDS OFF MY DAUGHTER!" LIKE THAT?
BAH HA HA
HM HMPH...

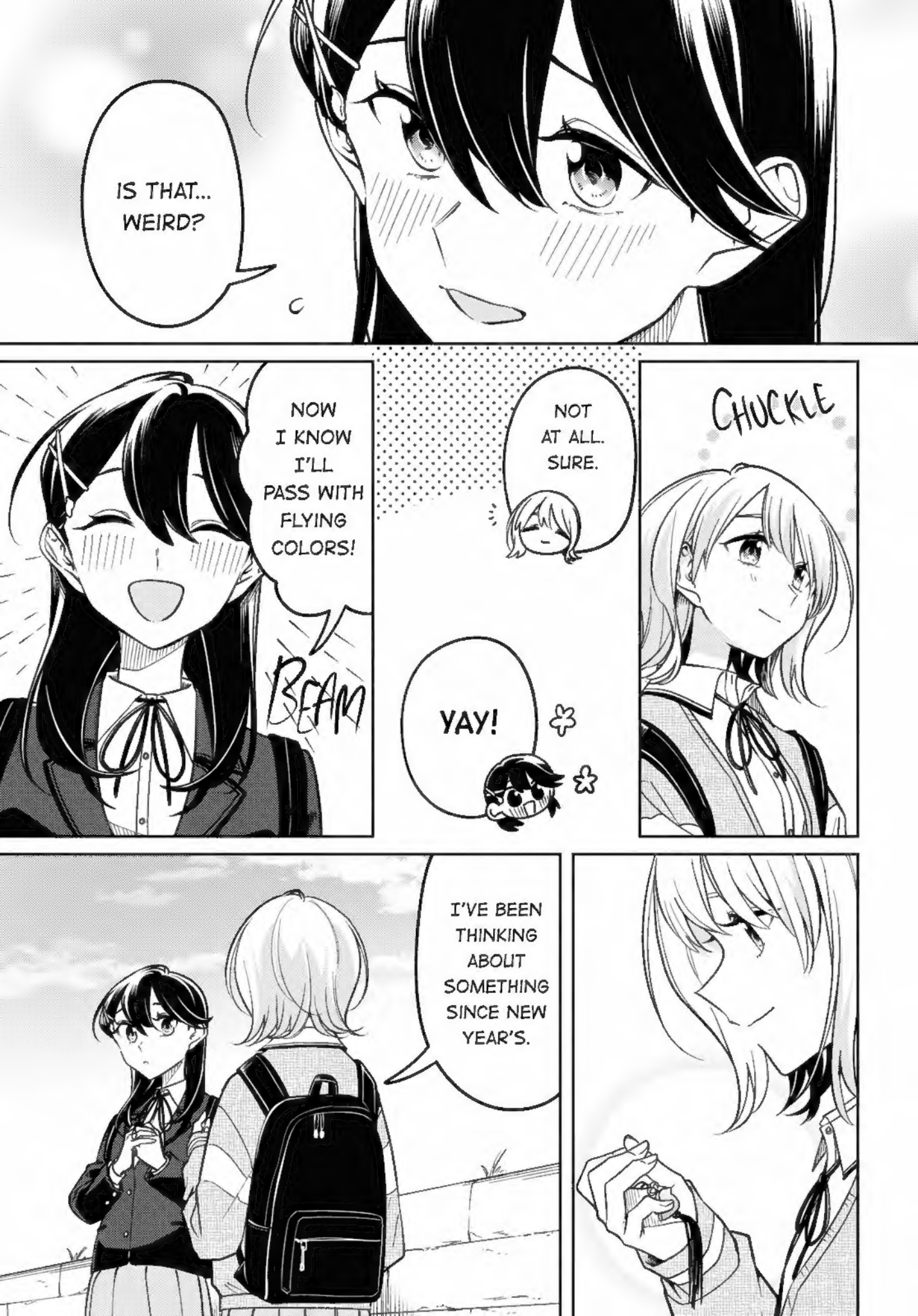
GAH-HA-HA
I WAS LIKE SORA AND AYAKA'S ADVICE COUNSELOR!

CHUCKLE
DID YOU REALLY GIVE THEM ALL THAT MUCH ADVICE, HM?
WHAT-EVER!

BY THE WAY, WE'RE DATIN' TOO!
PIGGY-BACKING!!
WHA-AAA-AAT!?
WHAAAA

WHAAAA...
HOKKAIDO...
SURE WAS FUN.
fSHH...
SORRY, IS IT TIME TO MEET UP ALREADY?
NO, WE'RE STILL GOOD.
SOOO-RA!

I JUST HAD A LITTLE REQUEST TO MAKE...
A REQUEST?
COULD WE SWAP THEM UNTIL IT'S TIME FOR MY ENTRANCE EXAMS?
HUH?
UMM,
I'D LIKE TO GO INTO THE TEST WITH MY GOOD-LUCK CHICK INFUSED WITH SOME SORA MAGIC, HAHA...
SO OUR KEYCHAINS...


IS THAT... WEIRD?
NOW I KNOW I'LL PASS WITH FLYING COLORS!
BEAM
NOT AT ALL. SURE.
YAY!
CHUCKLE
I'VE BEEN THINKING ABOUT SOMETHING SINCE NEW YEAR'S.

AYAKA FOUND WHAT SHE WANTS TO DO,
AND SHE'S PUSHING TOWARDS IT.
WHAT IS IT THAT I WANT TO DO...?
WHEN I SEE HER LIKE THAT, SHE'S SO DAZZLING... I CAN'T HELP BUT ENVY HER, AND...
I WANT TO WORK TOWARDS SOMETHING TOO.
...HONESTLY, I DON'T KNOW WHAT JOB I WANT TO DO OR ANYTHING,
BUT I REALIZED I DO HAVE A DREAM THAT I WANT TO MAKE COME TRUE...

To be continued.

Translation/Editing: Piranhaplant
QC: Multiball
Cleaning: chris_dftba
Proofreading: Guolin
piranhaplant1.blogspot.com

ALL RIGHT!
TAP TAP!
DAD, MOM... I'M HEADING OUT!
GOOD LUCK!

JUST STAY CALM!
TAKE CARE, OKAY!?
YEAH, I KNOW!
AYAKA,
YEAH, BUT...
Y-YOU REMEMBERED TO BRING YOUR PENCIL CASE, RIGHT...!?
MY, MY
WE DON'T NEED YOU GETTING NERVOUS NOW, HONEY.
NO MATTER WHAT GOAL OR DREAM YOU'RE AIMING FOR,
YOUR FATHER AND I SUPPORT YOU!

...I WILL!
SO GIVE IT ALL YOU'VE GOT!
THUD THUD
OH, CRAP...
I ALMOST OVERSLEPT!
AYAKA, YOU CAN DO THIS!
I GUAR-ANTEE IT!

GOOD LUCK!
ONII-CHAN... THANKS!
SEE YOU LATER!
CLACK

ロンリーガールに逆らえない

Can't defy the Lonely Girl.

Chapter 32

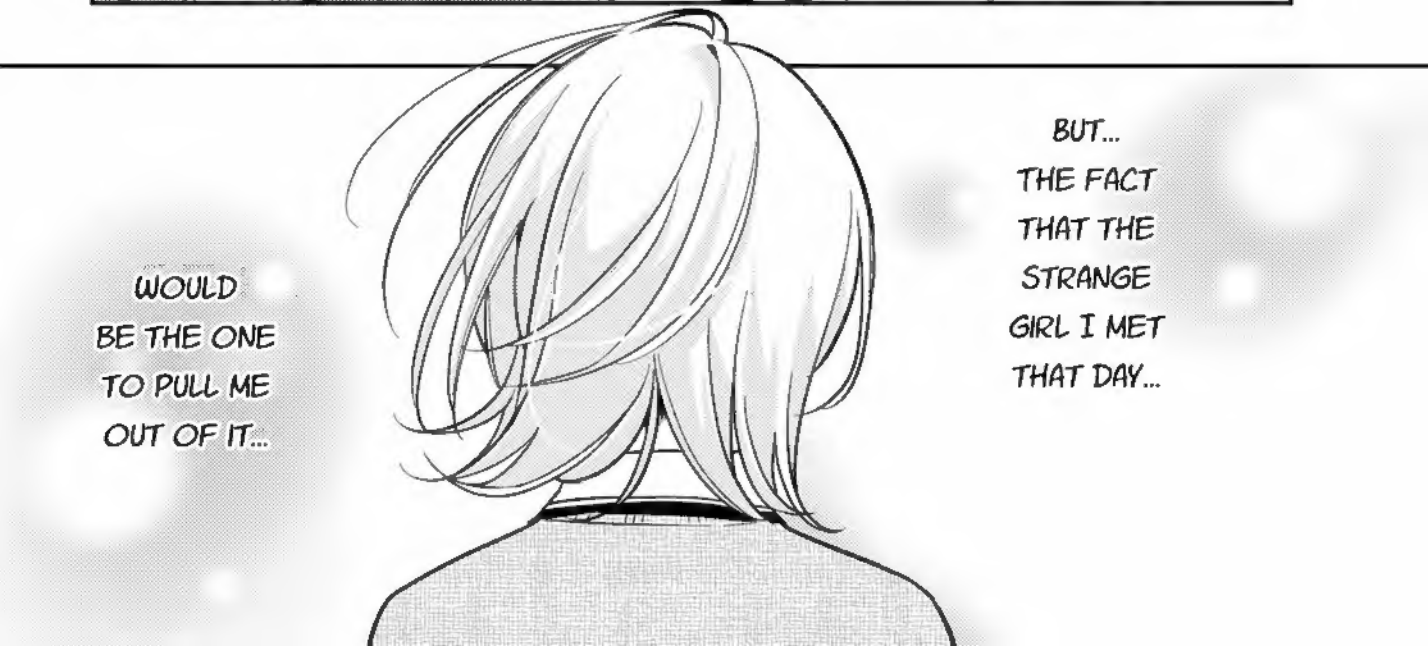
未来への第一歩。

樫風
Kashikaze

AFTER I FAILED MY HIGH SCHOOL ENTRANCE EXAM...
I HONESTLY DIDN'T CARE ABOUT MY FUTURE ANYMORE. I HAD GIVEN UP.

IT'S BEEN A WHILE... SINCE I'VE FELT LIKE THIS.

"I CAN'T DO IT."
"I HAVE NOTHING..."


BUT... THE FACT THAT THE STRANGE GIRL I MET THAT DAY...
WOULD BE THE ONE TO PULL ME OUT OF IT...

SORRY TO MAKE YOU COME OUT HERE SO EARLY...
NO PROB-LEM.
AYAKA!
IS SOME-THING I NEVER COULD'VE IMAGINED AT THE TIME.
HERE... WE HAVE TO SWAP THESE BACK, RIGHT?

GRAB
CLING
THANKS...!

YOU'RE GONNA PASS THIS TEST.
DON'T WORRY.
I'VE BEEN RIGHT BESIDE YOU THIS WHOLE TIME, SO I KNOW.
SQUEEZE...
...YEAH!
Exam Room 2
LET'S DO THIS!

...
PHEW...
HAVING PEOPLE THAT SUPPORT YOU PROVIDES SO MUCH CONFIDENCE.
BUT I DIDN'T KNOW THAT BACK THEN.
THAT'S JUST ONE OF THE THINGS...
THAT SORA TAUGHT ME.

OKAY, PLEASE BEGIN THE EXAM NOW.
THIS ISN'T THE SAME AS LAST TIME.
YEAH...
I'VE CHANGED.
I'M CALM...

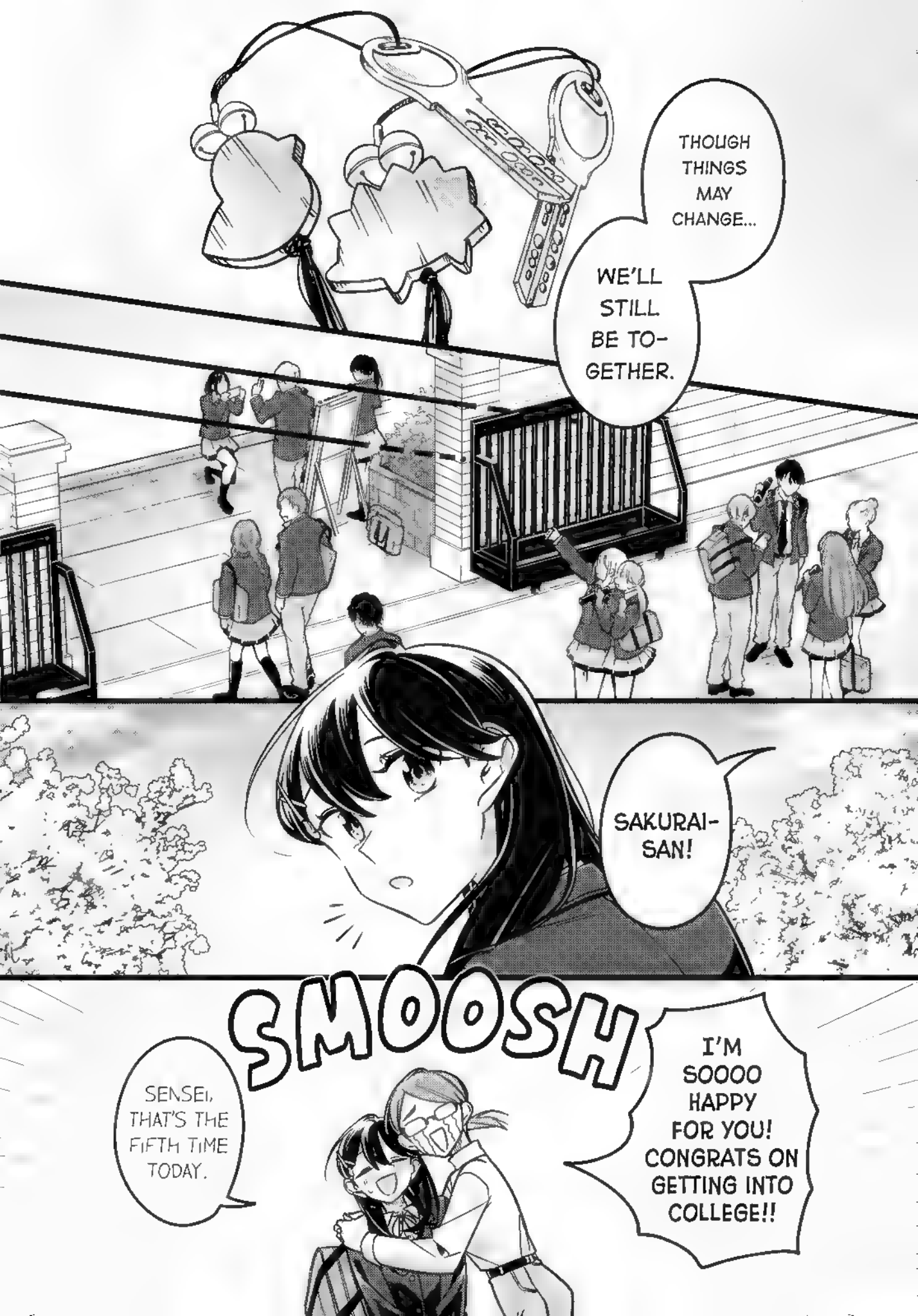
FWISH
AND NOW... I'LL PROVE IT!

AYAKA!
SORA!
WHAT ARE YOU DOING OVER HERE?

YOU KNOW...
JUST REMEMBERING THE FIRST TIME WE MET.
...OH YEAH. BACK THEN...
I NEVER IMAGINED I'D END UP YOUR GIRLFRIEND.
YOU SURE CAME ON STRONG WITH THAT KISS, THOUGH!
I W-WAS...
JUST GOING FOR BROKE OR SOMETHING...

DO YOU REMEMBER WHAT I ASKED YOU...
ON THE SCHOOL TRIP?
OF COURSE I REMEMBER...
I BELIEVE I EVEN AGREED, NO?
A— ARE YOU SURE...?
HAVE I EVER SAID NO?
...EVER SINCE YOU MADE THAT FIRST REQUEST TO ME IN THIS VERY SPOT,

ONCE WE START COLLEGE,
LET'S LIVE TO-GETHER!
...!
YEAH!


THOUGH THINGS MAY CHANGE...
WE'LL STILL BE TO-GETHER.
SAKURAI-SAN!
SMOOSH
I'M SOOOO HAPPY FOR YOU! CONGRATS ON GETTING INTO COLLEGE!!
SENSEI, THAT'S THE FIFTH TIME TODAY.

I CAN'T HELP IT! I JUST WANT TO TELL YOU OVER AND OVER!
IT'S NO SMALL FEAT TO OVERCOME YOUR WEAK-NESSES...
I'M SURE YOU'VE PUT IN MORE EFFORT AND HAD MORE EXPERIENCES THAN I KNOW.
I'M GOING TO MISS SEEING YOU GET ALL SURPRISED, BUT...
TAKE CARE! I'M ROOTING FOR YOU!
THANK YOU...!

BUT ISN'T IT GREAT THAT EVERYONE GOT INTO THE SCHOOLS THEY WANTED!
AYAKA!
WAS SENSEI CONGRATULATING YOU AGAIN!?

AND I'M... GOING TO A CULINARY SCHOOL.
YES. I'M GOING TO A FASHION SCHOOL.
OH, YUINA AND SORA, YOU'RE GOING TO TECHNICAL SCHOOLS, RIGHT?

A SPORTS COLLEGE!
I CAN'T BELIEVE I'M STILL STUCK WITH HONAMI IN COLLEGE!
I'VE GOT THIS. !
YOU'RE A GREAT COOK, IT'S PERFECT FOR YOU!

IT SURE IS LIVELY AROUND Y'ALL.
YEAH, YEAH.
DON'T GIVE ME THAT! I KNOW YOU'RE HAPPY ABOUT IT!
SQUEAL
WE WON'T GET TO SEE EACH OTHER AND MESS AROUND EVERY DAY ANYMORE...
BUT...
GRIN
RIGHT!?
WE CAN STILL MEET UP AND HAVE FUN AS MUCH AS WE WANT!

YEAH!
OF COURSE!
THERE'S TWO KINDS OF PEOPLE HERE...
HOT POT!
WOO
ENOUGH OF THAT, LET'S GET TO THE PARTY!
FOR US, GRADUATION WASN'T A SAD END.
YEAH!
LET'S GO!
CHUCKLE CHUCKLE
WELL, IT WOULDN'T BE US ANY OTHER WAY.
HAHA

IT WAS A CHEERFUL TIME, FOR US TO ENCOURAGE EACH OTHER ON THE PATHS WE'VE CHOSEN.
A FEW MONTHS LATER...
The Rabbits' Moving Co.
PHEW!

I'M POOPED!
IS THIS ALL OF THEM?
YEAH! THANKS FOR THE HELP!
THAT HAIRSTYLE REALLY DOES LOOK GOOD ON YOU.
YOU MEAN IT?
THEN MY NEW LOOK IS A HUGE SUCCESS!
YOU ALMOST LOOK LIKE A COLLEGE STUDENT.
HAHA, WHAT?
I AM A COLLEGE STUDENT!

DID YOUR FAMILY SAY ANYTHING BEFORE YOU LEFT?
HMM...
"TAKE CARE", AND "COME VISIT ONCE IN A WHILE", STUFF LIKE THAT...
MY DAD WOULDN'T STOP CRYING.
HAHA
AYAKAAA!
OH, AND ALSO...
"ALL THE BEST IN YOUR LIFE WITH SORA-CHAN!"
OH...

WOO!
LET'S TRY TO GET YOU ALL UNPACKED!
WE CAN GET TO IT TOMORROW.
BOW
SO PLEASE, LET ME SHARE YOUR BED TONIGHT...
EVEN WORKING NONSTOP, WE STILL DIDN'T HAVE TIME TO SET UP MY BED...
SIGH...
AYAKA,

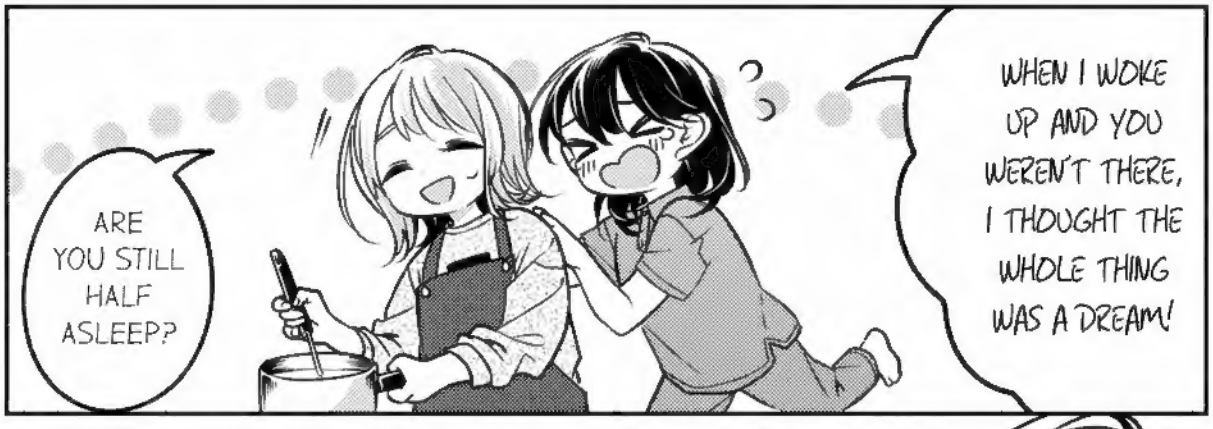
COME HERE.
SQUEEZE
I WAS... ALWAYS ALONE AT HOME, SO THIS MAKES ME REALLY HAPPY...
THANK YOU.

I LOVE YOU... SORA.
NOW WHENEVER I COME HOME, YOU'LL BE RIGHT HERE.
I'M HAPPY TOO...

I'M SO RELAXED...
AH, I'M SURROUNDED BY SORA'S SWEET SCENT.
I LOVE YOU TOO.

I WISH I COULD ENJOY THIS MOMENT LONGER, BUT...
I'M SO TIRED MY EYELIDS ARE...
GETTING HEAVY...
CHIRP
CHIRP

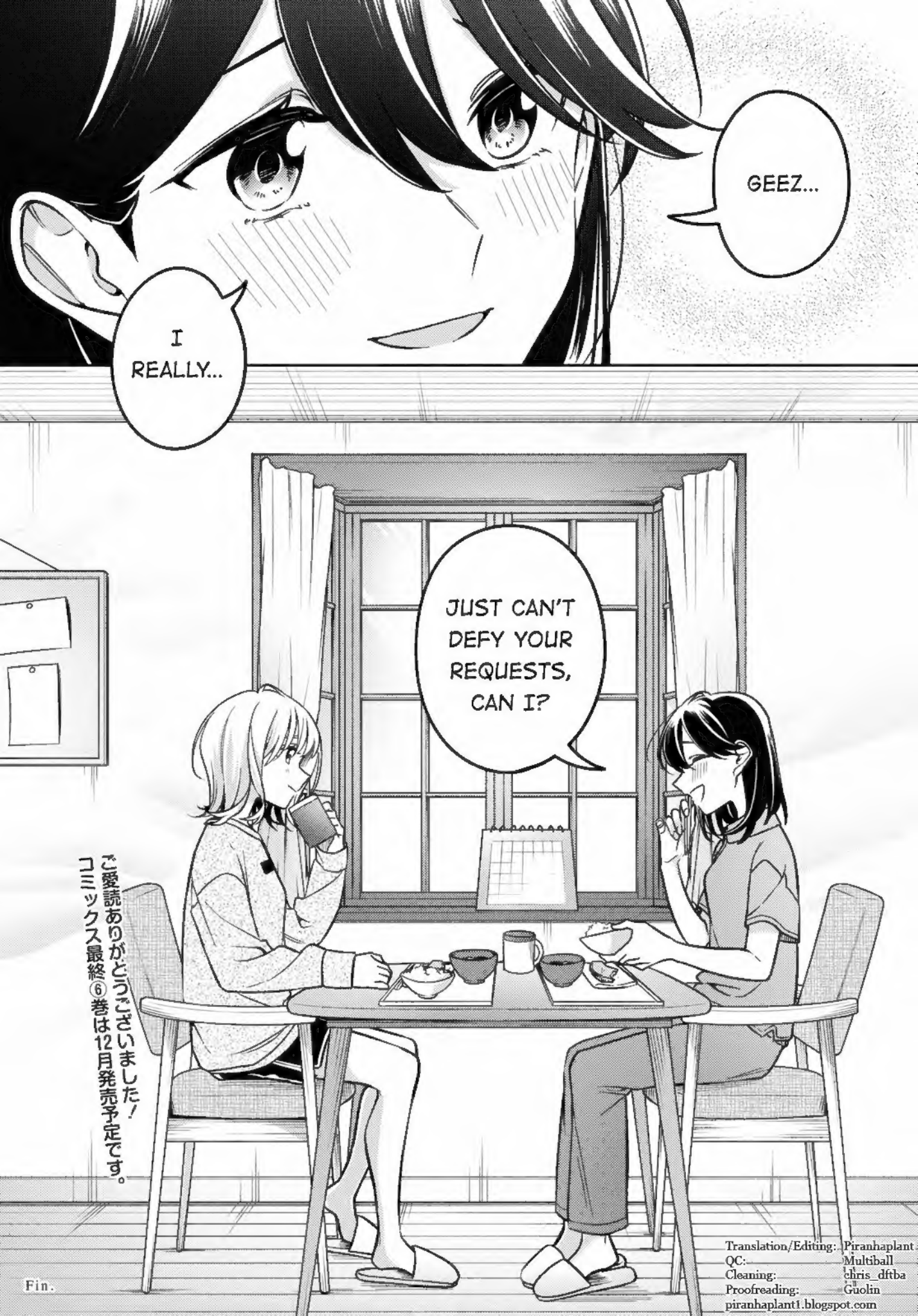
OH,
GOOD MORNING.
SLIDE


ARE YOU STILL HALF ASLEEP?
WHEN I WOKE UP AND YOU WEREN'T THERE, I THOUGHT THE WHOLE THING WAS A DREAM!

I JUST FINISHED UP, LET'S EAT...
BREAK-FAST.
TUG

KISS
HUH?
G— GEEZ.
FLUSH
YOU'RE MAKING ME BLUSH...
SPARKLE
IT'S L— LIKE WE'RE NEWLY-WEDS...

C—
COME ON, LET'S EAT!
MMM!
SO GOOD!
YOU'RE GIFTED!
I WISH I COULD GET GOOD ENOUGH TO COOK FOR YOU SOMETIME...
I—
ISN'T THAT ORDER A BIT CRUEL FOR A BEGINNER!?
THEN I'LL HAVE JAPANESE STYLE HAMBURG STEAK AND CHAWANMUSHI, PLEASE.
I'LL HELP YOU, OKAY? SO...
COULD I REQUEST THAT?



Translation/Editing: Piranhaplant
QC: Multiball
Cleaning: chris_dftba
Proofreading: Guolin
piranhaplant1.blogspot.com

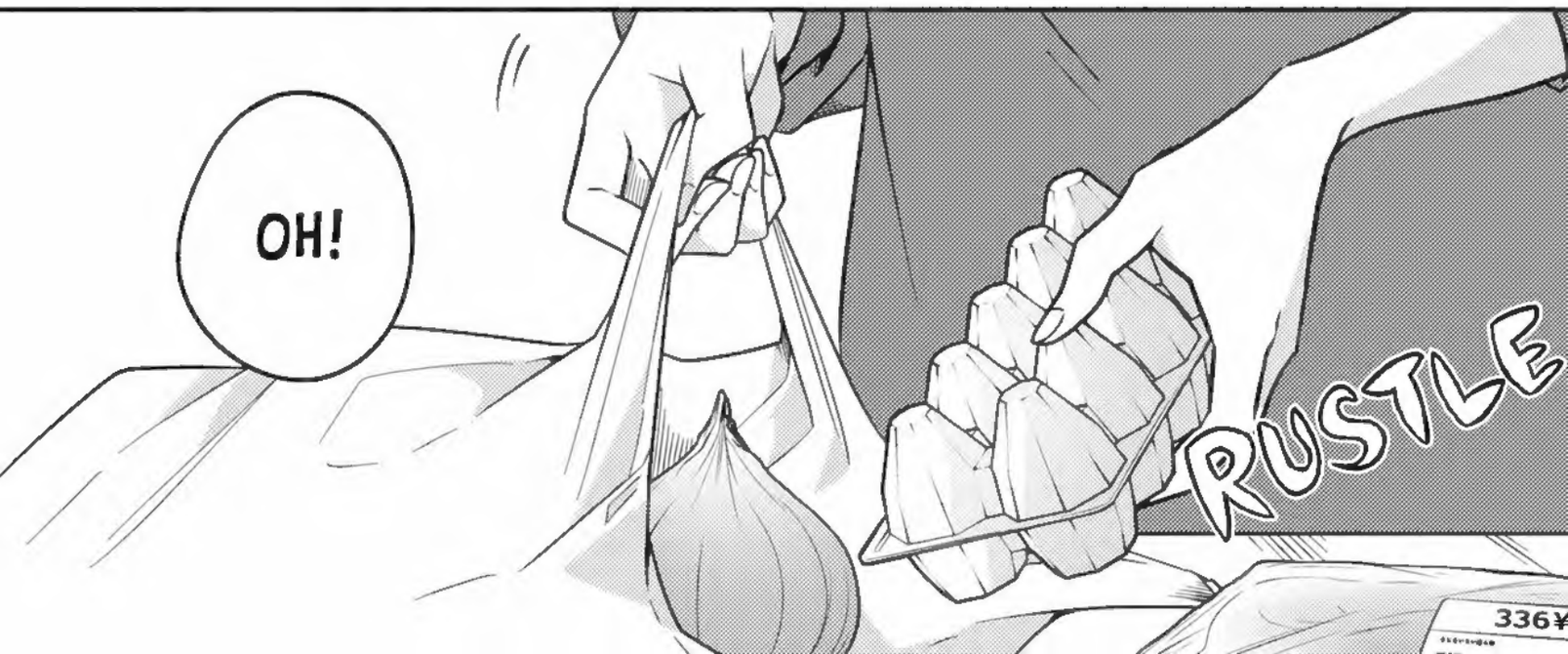
君とボクのこれから

樫風

Kashikaze

DOUBLE
FEATURE!!

Side Story 1: After Unpacking


OH!
RUSTLE
336¥

ARE YOU MAKING OMURICE TONIGHT?
YEAH.
I'M IMPRESSED YOU COULD TELL.
I DON'T WANNA!
I MEAN, THIS WAY...
YAY! I'LL HELP!
YOU CAN TAKE A BREAK, YOU KNOW? AREN'T YOU TIRED FROM THE MOVE?
IT REALLY FEELS LIKE WE'RE LIVING TO-GETHER.

THEN LET'S MAKE IT TOGETHER!
YEAH!
RIGHT.
F22H
THAT LOOKS GOOD!
HEHE.

SIZZ...
ALL RIGHT! I'LL COOK THE EGGS!
ALL RIGHT!
THANKS.
WHEN YOU GAVE ME OUR HOUSE KEY,
IT REALLY GAVE ME BUTTER-FLIES...
BY THE WAY, ON OUR GRADUATION DAY...
THE KEY DID...? WHY?

'CAUSE WHEN YOU ASK SOMEONE TO LIVE WITH YOU AND GIVE THEM A KEY,
SQUEAL
IT'S KIND OF LIKE A PROPOSAL, RIGHT?
...
NOPE.
HUH?

WHEN I PROPOSE, I'LL DO IT BETTER THAN THAT.

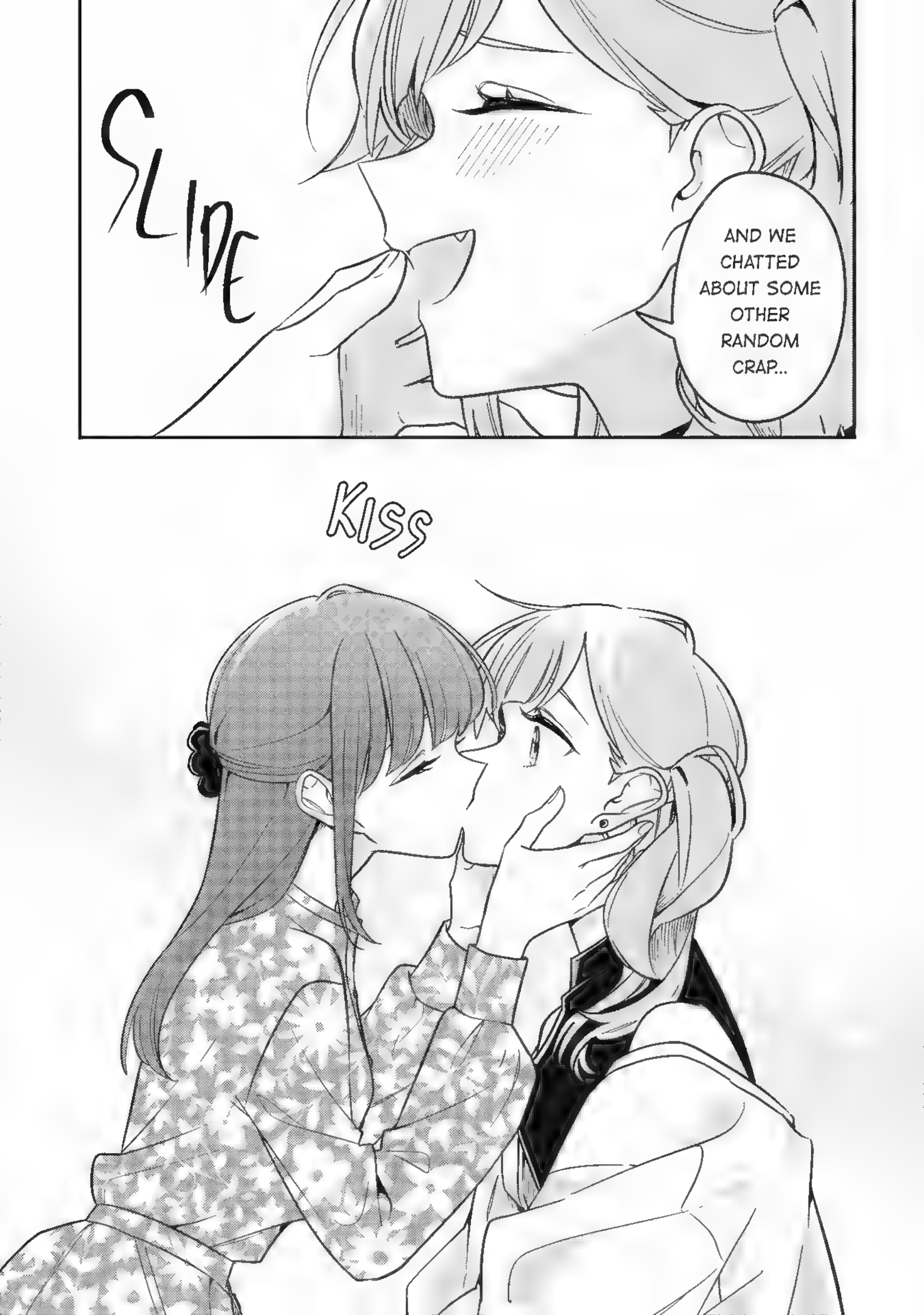
GAA-
AAH!!
A-
AYAKA!
IT'S
BURNING...!
PSH
PSH...

Side Story 2: News Update

...YEAH.
THAT'S RIGHT.

OOH! SO YOU'RE GOIN' OUT WITH YUINA-CHAN NOW!
CON-GRATS!
YEAH... I FIGURED I SHOULD TELL YA.
SORRY FOR CALLIN' JUST TO GIVE YA THE NEWS.
NOT AT ALL! IT WAS GREAT TALKIN' TO YOU AGAIN!
THE TWO OF YOU SHOULD COME VISIT SOMETIME!
YEAH!
ALRIGHT, SEE YA...
BA-DING♪

WAS THAT... SARA-SAN?
JUMP
GWAH!!
WH-WHEN DID YOU GET HERE!?
YA SCARED ME!!
JUST A SECOND AGO.
I HAPPENED TO RUN INTO KOTONE-CHAN ON HER WAY BACK FROM PREP SCHOOL.
AND SHE LET ME IN.
I SEE.
SO WHAT WERE YOU TALKING ABOUT?
OH, I WAS JUST GIVIN' HER THE LATEST NEWS.


SLIDE
AND WE CHATTED ABOUT SOME OTHER RANDOM CRAP...
KISS

THAT'S ALL...?
SULK...
...!

MN...
LEAN
SORRY.
I CAN SEE HOW IT WOULD MAKE YA FEEL SEEIN' ME TALK TO MY OLD CRUSH.
BUT YER PRETTY CUTE WHEN YER JEALOUS, SO MAYBE I'LL DO IT SOME MORE.
STUPID!
SQUEEZE
OWW!

Did you enjoy this look at our two couples after the end?

Ayaka and friends are starting a new chapter as college students.

Life doesn't always go smoothly, but I believe that these couples

will overcome anything that gets in their way.

I hope you'll all root for them too!

Kashikaze

Can't defy the Lonely Girl

Can't defy the Lonely Girl

Afterword

It's been 3 years since the series started...! Thank you all for reading! To get a bit personal, this was my first series, and I started as someone who didn't go to tech school or art college and was completely clueless.
But over the last 3 years, slowly but surely, I think I grew along with Sora and Ayaka.

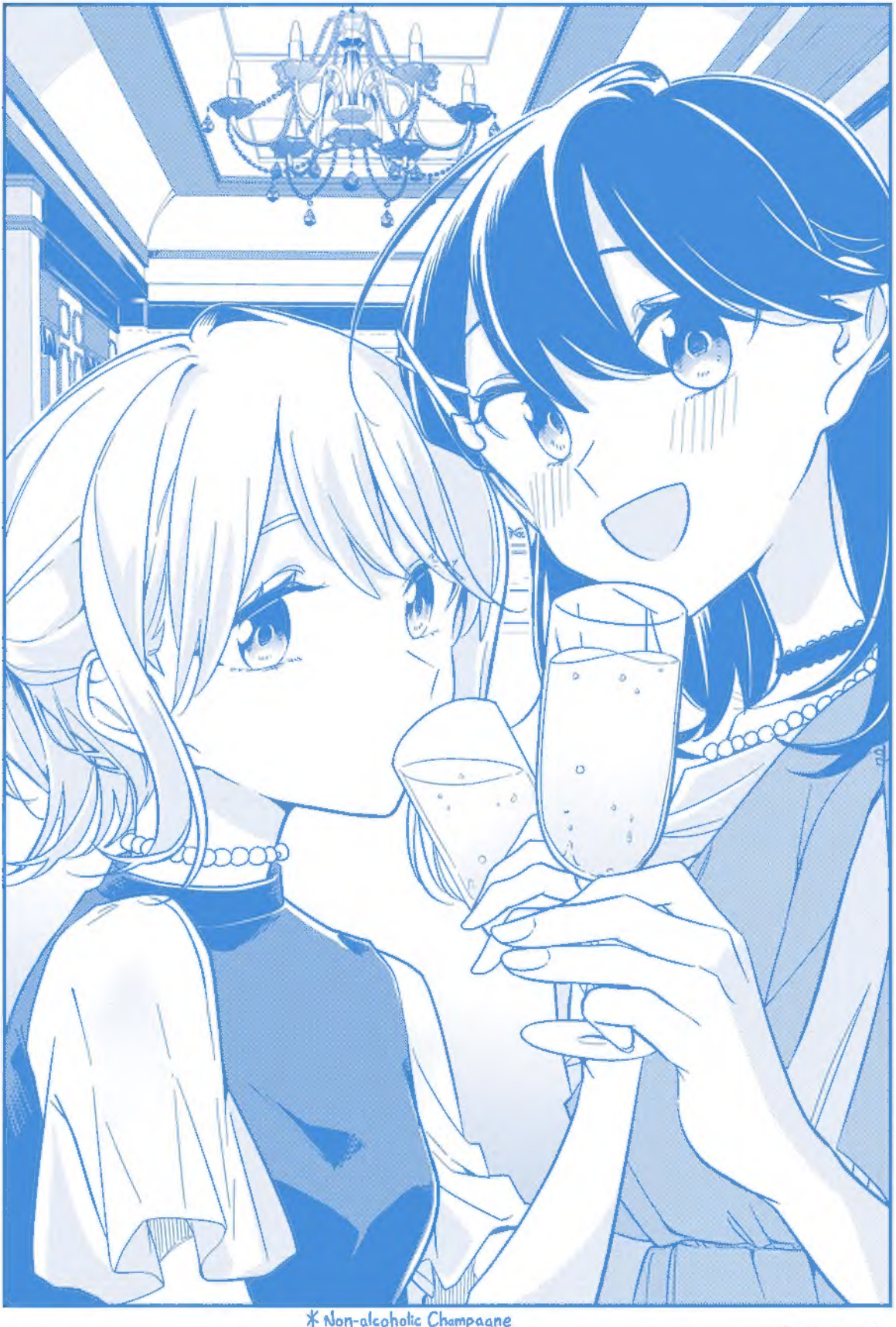
And in that way, "Can't defy the Lonely Girl" has undoubtedly been a very important part of my life.
I owe a great deal to every one of you who watched over "Lonely Girl" with me, and I will always treasure being able to share it with you!

All stories must come to an end, but Sora and Ayaka still have their whole futures ahead of them.
I hope you'll continue to cheer them on!

That's all for now. I can't wait to see you again in my next work.
Thank you so much!

Yashikaze
2022.12.16

Can't defy the Lonely Girl 6



*Non-alcoholic Champagne

樫風
Koshikaze

Finish it and it's free!?

GIANT honey toast eating challenge!

Sora... seemed to have no trouble.

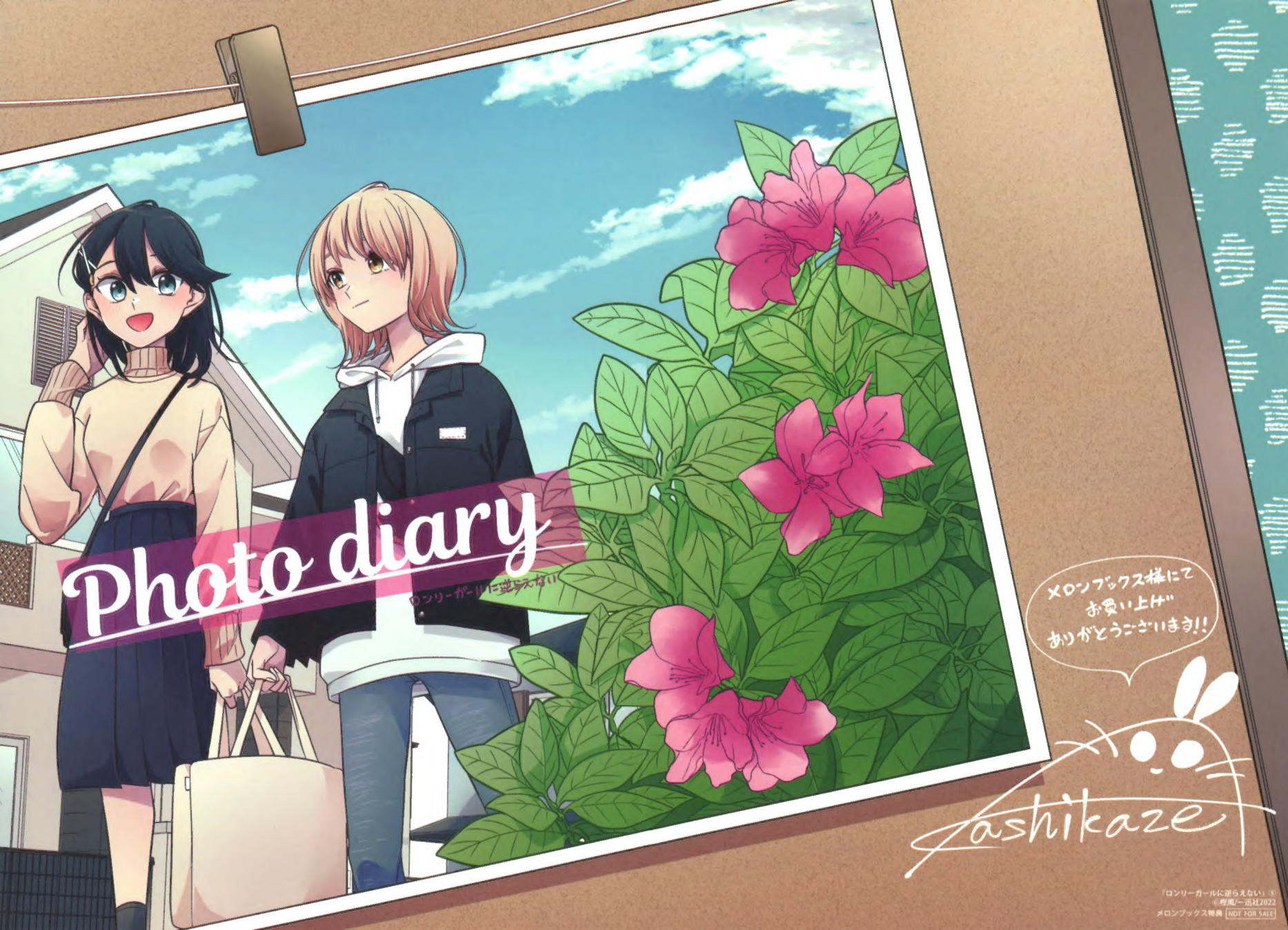
Fireworks show!!

Summer festival. Let's go again next year!

Valentine's Day

Sora's chocolate is always so good!

I burnt mine... but give me another shot...!?



「ロンリーガールに逆らえない」©
©椋風ー迅社2022
メロンブックス特典 NOT FOR SALE

Monthly Duties
Trash ..... Sora
Cleaning... Ayaka

Q. DO YOU HAVE A PICTURE OF YOUR GIRLFRIEND SLEEPING?

A. OF COURSE I DO

PENGUIN

A. WELL... YES

YAAAY

I BOUGHT SOME KINDA FANCY CHOCOLATES! LET'S SHARE 'EM!

SHOCK

AHHH

HERE, SORA.

DOESNT LIKE DARK CHOCOLATE

NOD NOD NOD

HM? WHAT!? WAS IT A BITTER ONE?

MM.

Roll

HERE,

I'LL TAKE IT FOR YOU.

SW-EET.

HAVE THIS MILK CHOCOLATE INSTEAD.

THE END